Économie
Le haut débit, facteur de développement
p. 22

Sport
Défi Nature : le portfolio du raid
p. 40

Santé
Gros plan sur les dangers de l'été
p. 42

L'actualité de Saint-Quentin-en-Yvelines

1,07€ - Juillet-Août 2006 - n° 211

Le petit Quentin*

www.saint-quentin-en-yvelines.fr

DOSSIER

Balades d'été : nos chemins de traverse

Votre supplément culturel
en pages centrales

Juillet-Août

Bénévoles, sportifs, artistes, acteurs économiques, universitaires, travailleurs sociaux, professionnels de la santé, seniors ou simples habitants... Ces femmes et ces hommes font l'actualité ce mois-ci.

Mais où courent-ils tous ? ▶

Chaque mercredi soir du mois de juin, les clubs saint-quentinois de course d'orientation GO 78 et MSO, ont accueilli les participants du 5e Trophée de la ville nouvelle. Pratiquant assidu, Stéphane Raux était de la partie le 14 juin dernier aux étangs de la Minière, à Guyancourt.

Jours de fête ▶

Projections de films, saynètes, goûter... Pour les Jours de fête du Musée de la ville, les 9 et 10 juin derniers, l'équipe du lieu avait mis les petits plats dans les grands. Caroline et Arnaud Foubert (Chevreuse), venus assister au spectacle de Danse à l'école de leurs enfants, ont *« trouvé le musée très intéressant, et [devraient] y revenir pour approfondir la visite »*.

◀ Rencontre autour du 7e art

Depuis quelques semaines, le film *Lili et le baobab*, avec le jeune acteur saint-quentinois (Trappes) Mamadou Ly, est à l'affiche. En présence de ce dernier, une projection rencontre a été organisée au Grenier à sel, à Trappes, le 6 juin. Venue de Guyancourt, Jacqueline Woodall a particulièrement apprécié de *« retrouver l'atmosphère de l'Afrique noire, son accueil chaleureux et son rythme lent »*.

✻ *Lire le portrait de Mamadou Ly, p. 15*

◀ Un concert pas si classique

Séduits, les Tourret : venus assister en voisins au concert classique « Musique au jardin », donné le 4 juin dans les jardins de Port-Royal, les Magnycois François, Anne-Lyse, Floryne, Alexandre et Fanny ont pu, *« après avoir profité de la Fête des fermes, assister à ce beau concert donné en plein air, dans un cadre peu commun... et sous le soleil ! »*

◀ Les arbres, l'oxygène, la vie...

Laissons la nature en paix ! C'est dans cet esprit que le drapeau blanc de l'association du même nom flottait sur la ville nouvelle, le 8 juin dernier à l'Hamadryade. Quatre-vingts « soigneurs d'arbres » en culottes courtes, des écoles Jules-Verne et André-Chénier (Montigny), ont bien reçu le message du président de Drapeau blanc, Jean-François Cretelle : *« L'important, c'est de préserver la forêt et l'oxygène, en un mot la vie »*.

sommaire

ÉCONOMIE

SPORTS

LOISIRS

Bonnes vacances ici et ailleurs!

© C. Lauté

Le temps des vacances est arrivé. Il y a ceux d'entre vous qui partent au soleil et ceux qui restent ici. C'est à ces derniers auxquels je pense en priorité. Nous avons tout mis en place pour que vous passiez de bonnes vacances sur notre territoire. Un territoire où il fait bon vivre. Nous venons d'ailleurs d'obtenir deux récompenses qui le confirment. La première, c'est notre adhésion au réseau « Ville et Santé » de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et la seconde, c'est l'attribution par le ministère de la Culture du label « Ville d'art et d'histoire ».

Pour vos vacances, la base de loisirs vous accueille et nos forêts, nos parcs et nos jardins feront des lieux très agréables de promenades. Cette année, toutes nos structures vous ont concocté des balades à thèmes qu'il ne vous reste plus qu'à tester. Une manière originale et ludique de découvrir notre patrimoine commun. Vous trouverez les parcours dans ce nouveau numéro du *Petit Quentin*, à l'office d'information et sur le site internet de l'agglomération. Alors, profitez bien de cet été pour prendre un bon bol d'air et d'énergie, et rendez-vous à la rentrée. Vous le verrez, Saint-Quentin-en-Yvelines vous réserve des nouveaux projets, pôles de compétitivité, Maison de l'emploi, logements pour tous… Ensemble, nous continuons à construire un territoire d'avenir où chacun à sa place.

Robert Cadalbert
Président de la communauté d'agglomération
Conseiller régional d'Ile-de-France
Maire adjoint de Guyancourt

St-Quentin en-Yvelines
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

SAINT-QUENTINOIS

3 Saint-Quentinois à la une.

ACTUALITÉS

Saint-Quentin-en-Yvelines

7 Colloque sur la violence à l'UVSQ.

8 A12 : fin du débat public.

9 Le renouveau pour l'association Ville verte.

COMMUNES

10 Stage de capoeira à Guyancourt.

11 Travaux à Plaine-de-Neauphle.

L'AGGLO ET VOUS

13 Une démarche essentielle

Une charte de l'arbre est actuellement préparée par les espaces verts de la CA.

DOSSIER

CULTURE

Balades d'été : nos chemins de traverse

Prenez une pause… Les désormais traditionnelles balades estivales vous emmènent à la découverte de jardins extraordinaires, d'œuvres d'art urbain qui jalonnent l'agglomération, de trésors qui se nichent au cœur de nos forêts.

CULTURE

15 Mamadou, Romane et le baobab

Le Saint-Quentinois Mamadou Ly joue la comédie aux côtés de Romane Bohringer.

16 En bref

La Tour prend l'air, Banlieues'arts, le grand chœur des enfants des écoles de Saint-Quentin, etc.

19 Nicolas Sanhes : un sculpteur dans la ville

Inauguration d'une œuvre monumentale de l'artiste Nicolas Sanhes.

ÉCONOMIE

20 Le *coaching*, une nouvelle forme de management ?

La Journée de l'entreprise du 15 juin a attiré deux cents chefs d'entreprise.

21 En bref

L'actualité économique de Saint-Quentin.

22 Le haut débit, facteur de développement économique

Le réseau câblé de Saint-Quentin est un outil stratégique pour le développement des entreprises.

DOSSIER

26 Des jardins où flâner

Le parc des Coudrays et les jardins Paul-et-Virgnie sont bien plus que de simples espaces verts…

28 Les pieds sur terre, le nez en l'air

Partez pour une promenade très « nature », de la Maison de l'environnement aux sources de la Mérantaise.

30 Cœur de ville, un musée à ciel ouvert

Découvrez d'un autre œil les œuvres d'art public monumentales, ce sont des balises culturelles et symboliques de l'agglomération.

LOISIRS

32 La communauté du réseau

Les mordus de jeux vidéo en réseau ont leurs championnats.

34 En bref

Que faire à Saint-Quentin cet été ?

SPORTS

37 Viet-vo-dao, la voie de l'harmonie

Cet art martial vietnamien peu connu compte deux clubs en ville nouvelle.

38 En bref

L'actualité des clubs et des athlètes.

40 Lumières sur le raid

La 4e édition du Défi nature en images.

SANTÉ

42 Pour un été sans dangers

Ne transformez pas vos vacances en enfer.

SANTÉ-SOCIAL

43 En bref

Les Journées handicap culture de Ville verte, la santé sur le net.

MÉMOIRE VIVE

45 Port-Royal, berceau de la pédagogie

Le haut lieu du jansénisme abrita les Petites Écoles.

TRIBUNE LIBRE

46 Divers droite, PC et apparentés, PS et apparentés

Les groupes politiques de l'agglomération s'expriment.

COLLOQUE

Violence et éducation

Le 15 juin dernier, plus de 400 personnes (enseignants, syndicalistes, parents…) étaient réunies à l'université de Versailles – Saint-Quentin (UVSQ) afin d'écouter Philippe Meirieu parler violence et éducation. Invité par la Fédération des conseils des parents d'élèves (FCPE), l'enseignant chercheur, spécialiste des questions de pédagogie, a été accueilli par Sylvie Faucheux, la présidente de l'UVSQ, Robert Cadalbert, président de la CA, Georges Dupon-Lahitte et Xavier Fernagu, dirigeants de la FCPE, et François Deligné, maire de Guyancourt. *« Les défenseurs de l'école publique sont là ce soir, au moment où nous constatons à la fois la dérive sécuritaire du gouvernement et l'inadéquation des moyens donnés à l'école »*, a déclaré Xavier Fernagu. *« Nous avons choisi ce thème quelques jours après l'annonce du Premier ministre de faire baisser l'âge de la scolarité obligatoire de 16 à 14 ans, dans un contexte de violences urbaines. Le gouvernement affiche une politique où il faut moins d'éducation. Nous vivons un moment de régression des idéaux républicains »*, a poursuivi Philippe Meirieu. Comment y répondre ? Son intervention est disponible sur le site internet de l'agglomération (www.saint-quentin-en-yvelines.fr). ■

LABELLISATION OMS

Saint-Quentin-en-Yvelines, ville-santé

Les politiques urbaines ont-elles un impact sur la santé des habitants ? La question était posée, les 20 et 21 juin à l'hôtel d'agglomération, aux participants d'un colloque intitulé « Urbanisme, santé et développement durable ». Ayant notamment pour partenaire le Centre d'études sur les réseaux, les transports, l'urbanisme et les constructions publiques (Certu), l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et l'Association des maires des grandes villes de France (AMGVF), l'événement a vu s'exprimer des représentants de l'État (Dominique Lassus-Minvielle, sous-préfète chargée de la politique de la Ville), des élus (Edmond Hervé, maire de Rennes…) et des experts (Michel Rousset, président de l'Association des urbanistes et aménageurs dans l'État…), le tout en présence de la présidente du Réseau français des villes santé, Valérie Lévy-Jurin, et du président de la communauté d'agglomération (CA), Robert Cadalbert. Point d'orgue de la dernière journée : l'adhésion de la CA au Réseau français des villes-santé de l'OMS. Grâce à cette signature, Saint-Quentin-en-Yvelines devient la première intercommunalité à intégrer un réseau où les villes s'engagent à développer, entre autres, la qualité de leur environnement, la diversité de leur économie et les conditions d'accès aux services de santé publics et privés. ■

© C. Lauté

▲ *L'obtention du label ville-santé de l'OMS est une belle reconnaissance du travail mené, entre autres, par l'Institut de promotion de la santé (IPS).*

IPS
3, place de la Mairie à Trappes
Tél. : 01 30 16 17 80

INTERNATIONAL

Partenariats universitaires

Du 1er au 5 juin, l'université de Versailles – Saint-Quentin (UVSQ) participait au colloque international de la faculté de droit de Petru Maior, située dans l'agglomération roumaine de Targu Mures (200 000 habitants). Ce premier contact se poursuivra, en 2006-2007, par la venue de plusieurs étudiants à la faculté de droit et de science politique de l'UVSQ, mais également par des échanges de savoirs (publication d'actes et d'articles, colloque, etc.). ■

TV FIL 78

Retrouvez les dossiers du *Petit Quentin* jusqu'au mois de novembre à 18 et 22 h.

Du 22 juillet au 7 septembre
- Vendredi, samedi, dimanche : Les balades de l'été
- Mercredi, jeudi : Le sport à Saint-Quentin
- Lundi, mardi : L'agglo, le livre au cœur

Du 8 septembre au 5 octobre
- Vendredi, samedi, dimanche : Le spectacle jeune public
- Mercredi, jeudi : Les balades de l'été
- Lundi, mardi : Le sport à Saint-Quentin

Du 6 octobre au 9 novembre
- Vendredi, samedi, dimanche : Les 20 ans du *Petit Quentin*
- Mercredi, jeudi : Le spectacle jeune public
- Lundi, mardi : Les balades de l'été

DÉBAT PUBLIC SUR L'A12

Fermez le ban !

Treize réunions publiques, plus de 6 000 participants, 90 contributions, 1 200 questions posées sur Internet, 1 340 avis donnés… Les chiffres de la participation au débat public sur le prolongement de l'A12 sont impressionnants. La dernière rencontre de synthèse, le 16 juin dernier à la Ferme du Manet à Montigny, n'a pas dérogé à la règle. *« Ce débat a été aussi passionné que passionnant »*, a déclaré Gilbert Carrère, le président de la commission particulière du débat public. *« Notre rôle était de rendre le dossier transparent et de donner le plus d'informations aux habitants, dans un souci d'objectivité constant. »* Au fil des débats, des études complémentaires ont enrichi les discussions. De nouveaux tracés possibles ont été proposés. La commission doit maintenant, le 17 août prochain, faire part de l'intégralité du débat à la commission nationale. Celle-ci aura alors deux mois pour livrer son dossier au ministre de l'Équipement, qui prendra ensuite sa décision sous un mois.

© C. Lauté

www.debatpublic-a12.org

SQYBUS

Les horaires dans les lieux publics

Téléchargeables sur le site internet de Sqybus, les fiches des nouveaux horaires de bus sont cette année disponibles gratuitement non seulement dans les gares et les bus, mais aussi dans les mairies, à l'office d'information et à l'hôtel d'agglomération. Une opération spéciale est organisée à la rentrée : des agents de Sqybus et de la CA distribueront ces fiches, lors d'un petit déjeuner, les 30 août et 4 septembre à la gare de Saint-Quentin, le 31 août à la gare de Trappes, et le 1er septembre à La Verrière.

Sqybus
Tél. : 01 30 13 96 70 ou 0 800 20 04 76 (n° vert)
www.sqybus.fr

FORMATION

L'UVSQ fait le choix de l'alternance

Dès la rentrée, un centre de formation en alternance (CFA) devrait accueillir une centaine d'étudiants à l'université de Versailles – Saint-Quentin, dans le bâtiment d'Alembert (Guyancourt). En partenariat avec la chambre de commerce et d'industrie de Versailles – Val d'Oise – Yvelines, ce CFA « santé, environnement, responsabilité » proposera une licence professionnelle des services environnement et un master professionnel en droit de l'environnement.

www.uvsq.fr

© C. Lauté

▲ *Le 14 juin, une convention a été signée, en présence de Sylvie Faucheux, présidente de l'UVSQ, de Christian de Lavernée (à gauche), préfet des Yvelines, et de Jean-François Bernardin, président de la CCIV.*

WWW.SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES.FR

Des nouveautés sur la Toile

Ce mois-ci, trois évolutions sont à noter sur le site internet de l'agglomération :

• À partir du site, la présentation des médiathèques permet désormais de mieux identifier les services proposés. La rubrique « Les plus » propose notamment « la sitothèque » : les bibliothécaires sélectionnent régulièrement des sites internet qui complètent les différentes collections du réseau des médiathèques. Par exemple, pour les passionnés de BD, deux sites spécialisés sont référencés. Jusqu'à maintenant possible sur les postes de la médiathèque du Canal, à Montigny, la consultation de la sitothèque se fait désormais sur n'importe quel ordinateur relié à Internet.

• Pour les spécialistes d'informatique, une innovation technologique est à noter. Les flux RSS (*really simple syndication*) permettront, par une simple manipulation à effectuer à partir du site de l'agglomération, d'intégrer les actualités de la CA en page d'accueil d'un site extérieur (site associatif, blog, etc.). Pour l'heure, seules les informations de la rubrique Travaux sont concernées mais le RSS sera progressivement étendu aux autres actualités.

• Enfin, un clic sur « Balades de l'été » permettra de retrouver l'ensemble des balades du *Petit Quentin* et de l'office d'information depuis 2003.

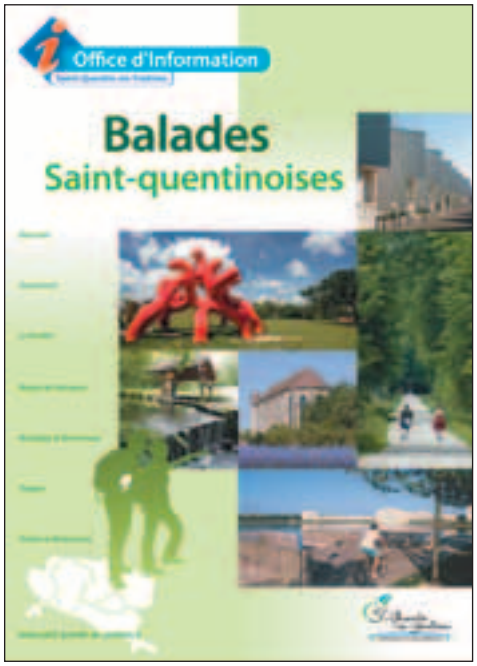
www.saint-quentin-en-yvelines.fr
www.mediatheques.agglo-sqy.fr
www.sqy.info
www.agglo-sqy.fr/balades

VOS LOISIRS

Un (bel) été à Saint-Quentin

Touristes, vacanciers au camping, Saint-Quentinois en recherche d'activités… Cet été, l'office d'information offre aux visiteurs la possibilité de découvrir le territoire de façon originale. Jusqu'au 15 septembre, une exposition, élaborée en collaboration avec le service Espaces verts de la communauté d'agglomération (CA), est consacrée aux balades saint-quentinoises. Cinq panneaux présentent, entre autres, l'historique des parcs de l'agglomération, la carte des espaces verts et celle des pistes cyclables. Une pochette gratuite comportant 14 fiches balades détaillées – dont certaines des promenades estivales concoctées depuis quatre ans par *Le Petit Quentin* – est également disponible à l'office d'information.

C'est également le cas, jusqu'au 5 novembre, de la carte privilège « 15 ans de France miniature » (sur justificatif de domicile). Proposée par la CA et France miniature, celle-ci offre à chaque Saint-Quentinois ainsi qu'à trois invités une réduction globale de 20 % sur le tarif d'entrée. ■



Office d'information
3, place Robert-Schuman, centre commercial Espace Saint-Quentin
Du mardi au samedi de 12 h à 18 h 30
Tél. : 0 820 078 078 (0,15 €/min)

INTERCOMMUNALITÉ

Vers un projet sport-loisirs à Saint-Quentin

Le projet sport-loisirs mené depuis plusieurs mois par la communauté d'agglomération (CA) se poursuit : tel est le message qu'a tenu à adresser Yves Macheboeuf, vice-président de la CA, au conseil communautaire qui s'est déroulé le 22 juin à l'hôtel d'agglomération. Le 5 mai dernier, le comité de pilotage, dans la continuité de la mission d'élaboration du schéma directeur de développement touristique sport-loisirs saint-quentinois, assistait ainsi à une réunion de travail pilotée par Jean-François Lamour, ministre de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative, en présence de la Région, du département ainsi que de la Fédération française de cyclisme. La base de loisirs, la colline d'Élancourt ainsi que le vélodrome demeurent plus que jamais d'actualité. Outre plusieurs débats budgétaires, signalons que le conseil communautaire du 22 juin a également permis aux élus de s'exprimer sur l'avant-projet de la Maison de l'emploi saint-quentinoise. ■

© F. Theulé

▲ « Une page se tourne. » *Michèle Choserot, présidente de Ville verte.*

VILLE VERTE DÉMÉNAGE À MAGNY

« Un véritable renouveau »

Le 11 juin dernier, la traditionnelle journée portes ouvertes organisée par l'association Ville verte était la dernière qu'elle effectuait dans le domaine de la Croix-du-Bois, à Voisins. À partir du 1er juillet, celle-ci déménage à Magny-les-Hameaux. Explications de Michèle Choserot, sa présidente.

***Le Petit Quentin* : Où l'association est-elle installée depuis le 1er juillet ?**
Michèle Choserot : Nous sommes dans le vieux village de Magny, en face de la maison des Bonheur. Depuis la non-reconduction de la convention qui nous liait à Voisins depuis dix-huit ans, nous étions à la recherche d'un site pour notre association. Agréée association de jeunesse et d'éducation populaire mais aussi centre de formation par le ministère des Affaires sociales, elle a accueilli depuis sa création plus de 20 000 personnes, scolaires, adultes en formation, enfants, familles et adultes déficients intellectuels, dans le cadre de séjours de loisirs.

***P. Q.* : Quels changements ce déménagement a-t-il provoqué ?**
M. C. : Une page se tourne… Dans nos nouveaux locaux, nous ne sommes plus en mesure de proposer d'hébergement ni de restauration, et notre personnel a été ramené de 13 à 5 personnes. Au-delà de la détresse qu'il nous faut surmonter, je considère qu'il s'agit là d'un véritable renouveau.

***P. Q.* : Quels sont vos nouveaux défis ?**
M. C. : Soutenue par la communauté d'agglomération, nous conserverons deux de nos objectifs principaux, à savoir : développer tout projet pédagogique relevant du domaine de la citoyenneté afin de favoriser l'accès à la culture et proposer des actions mettant l'accent sur la créativité. Toute l'équipe est en train de se mobiliser afin de répondre aux demandes des enseignants ou des responsables de groupes, autour du théâtre, des arts plastiques, des contes, du jardinage, de l'écriture, de la lecture ou de l'environnement. Nous allons pour ce faire multiplier les partenariats. Cela commence dès cet été, avec l'opération « Les portes du temps ». ■

Association Ville verte – Tél. : 01 30 57 48 96

❋ *Lire, sur Les portes du temps, notre information en p. 34*

ÉLANCOURT

Sprinter, sauter, lancer

▲ *Aurore Peyratout, espoir de l'Easqy, était engagée sur un 200 m lors des championnats régionaux. Elle a terminé 2e de sa série.*

Le Petit Quentin se fait l'écho, mois après mois, des exploits de l'Easqy, le club d'athlétisme intercommunal. Au mois de juin, Élancourt a profité de plusieurs événements pour mettre en lumière cette discipline au stade Guy-Boniface. Les 17 et 18 juin, les championnats régionaux Lifa Ouest ont réuni les meilleurs athlètes de l'ouest francilien. Le 21 juin au soir, l'Easqy a organisé son 3e meeting, manifestation d'envergure. Enfin, les 24 et 25 juin, se sont déroulés les championnats d'Ile-de-France. En plus de ces réunions sportives de haut niveau, la piste a été ouverte aux scolaires et au grand public. Le 22 juin, près de 500 écoliers de CM1 et CM2 ont été initiés à l'athlétisme. Enfin, le 24 juin au matin, plusieurs dizaines d'apprentis sprinters se sont essayés au 100 m.

http://easqy.athle.org

MAGNY-LES-HAMEAUX

Foot et cultures

Tout au long de la Coupe du monde football de la Fifa (9 juin-9 juillet), la ville de Magny-les-Hameaux a associé retransmissions sur écran géant et ouvertures culturelles. Le 13 juin, l'Estaminet a accueilli les supporters des Bleus. Comme cette rencontre était suivie de Brésil-Croatie, place a été faite entre les deux matchs à une démonstration de capoeira et à des animations brésiliennes.
Le 21 juin, l'événement s'est déroulé à la Maison de l'environnement, sur le thème de l'Amérique latine. Le 26 juin, place à la guinguette à l'Estaminet. Puis, le 30 juin, les quarts de finale ont été retransmis sous le signe de l'Afrique, avant la projection du film *Joue-là comme Beckham*. Reste la finale, le 9 juillet à 20 h, qui sera précédée dès 14 h au gymnase Delaune par un tournoi de foot en salle.

Service jeunesse et sports
Tél. : 01 39 44 71 53

Étoiles et toiles

Transat, thermos, petite laine... Équipés en conséquence, les spectateurs ont pu apprécier, le 10 juin dernier, la séance de cinéma en plein air donnée dans le site exceptionnel de Port-Royal. Organisée par le Parc naturel régional, la soirée a été l'occasion de redécouvrir *Tous les matins du monde*, d'Alain Corneau.

GUYANCOURT

Opération vacances

Pour la quatrième année, le conseil général des Yvelines met en œuvre Opération vacances. Du 21 au 25 août prochains, 75 enfants (8-14 ans) profiteront à Guyancourt d'une activité capoeira, art martial brésilien en vogue, encadrée par des intervenants des Tambours parleurs, association pour le développement des arts traditionnels ethniques et métissés.

Renseignements en mairie
Tél. : 01 30 48 33 33 (service jeunesse)

❄ *Lire sur la capoeira* Le Petit Quentin *n° 205 (janvier 2006), p. 34*

Le Pont-du-Routoir marche au Super

Excellente nouvelle ! Avant la fin de l'année 2006, un supermarché de proximité Super U devrait ouvrir au Pont-du-Routoir. Installée dans les locaux de l'ancien Lidl, l'enseigne procédera d'ici là à des travaux d'extension et d'aménagement. À terme, le magasin s'étendra sur 1 391 m² et participera à la revitalisation du quartier. D'autant que 26 employés seront recrutés localement dès cet automne.

LA VERRIÈRE

Mobylettes, biniou et samba

Les habitants ont célébré l'arrivée des beaux jours, le 17 juin dernier, à l'occasion de la Fête de juin. Sous le soleil, l'espace plein air du Scarabée a vécu au rythme des jeux pour enfants, stands associatifs, démonstrations sportives et spectacles divers. Une drôle de fanfare à mobylette (*photo*) a tout au long de l'après-midi associé musique et pitreries. Le soir venu, la grande scène a accueilli un bal populaire version Brésil et le concert du Breton Alan Stivell, avant le feu d'artifice final.

Des idées pour l'été

Soirées café-concert, après-midi grands jeux, triathlon... La ville de La Verrière vient d'éditer un guide des activités estivales. *Activ'été* est disponible en mairie, et recense par thème (familles, enfants, ados, sport) l'ensemble des animations proposées cet été dans la commune, accompagnées des renseignements et contacts utiles.

TRAPPES

La Plaine-de-Neauphle se refait une beauté

© S. Joubert

L'ensemble des squares Louis-Pergaud, George-Sand et Paul-Verlaine va faire l'objet, à partir de ce mois de juillet, d'importants travaux visant, entre autres, à la requalification des espaces. Construit en 1975, ce quartier où règne un habitat très dense va bénéficier d'aménagements qui permettront aux habitants de bénéficier d'un cadre de vie plus agréable. C'est désormais une évidence : grâce au Grand projet de ville (GPV), Trappes s'offre un nouveau visage, se développe et s'équilibre sur la base de la mixité sociale. En rendant plus lisibles les entrées de quartiers et en délimitant clairement les rues, les allées, les jardins et les parcs, les travaux engagés par la communauté d'agglomération (CA), en concertation avec la commune, sont importants. L'intervention des engins de chantier débutera cet été. Objectifs : rendre plus accessibles les squares Pergaud et Sand ainsi que les équipements publics, élargir les voies, améliorer le stationnement... Cette refonte contribuera également à renforcer la sécurité des biens et des personnes en facilitant le passage des véhicules de secours et de police. Cheminements piétons, nouvel éclairage public, réfection des chaussées et des trottoirs en mauvais état et espaces paysagers (plantations d'arbres et de haies, petits murets...) accompagneront cette opération de grande ampleur. La fin des travaux est prévue pour l'été 2007.

MONTIGNY-LE-BRETONNEUX

Clap de fête

Char western avec son bar de saloon, Jurassic Park avec ses diplodocus, Star Wars et son vaisseau satellite... Le 18 juin dernier, neuf chars – dont certains avaient été créés par les villes jumelles de Montigny – sur le thème du cinéma ont défilé sur l'avenue Nicolas-About lors de la 4e Cavalcade. De nombreux Ignymontains et Saint-Quentinois avaient fait le déplacement sous une chaleur caniculaire. Habillé en réalisateur pour l'occasion, Monty, la mascotte de l'événement, avait, lui, son propre char. Un privilège de taille quand on sait que la prochaine Cavalcade ne se tiendra qu'en 2008.

© E. Gombot

Monty, la mascotte de la Cavalcade, ne sera de retour qu'en 2008.

Monty-Chars
Tél. : 01 30 43 65 71

ANPE : des locaux rénovés

Après cinq mois de travaux de rénovation, les nouveaux locaux de l'agence pour l'emploi de Montigny ont été inaugurés, le 9 juin dernier, en présence, entre autres, de Robert Cadalbert, président de la communauté d'agglomération, Michel Laugier, maire de Montigny, et François Deligné, maire de Guyancourt.

ANPE
5, avenue des Chaumes – ZA de l'Observatoire
Tél. : 01 39 44 12 50 – www.anpe.fr

VOISINS-LE-BRETONNEUX

Le football à l'heure de l'Europe

Cette année, le tournoi de football benjamins du FC Voisins, organisé le 18 juin, a accueilli vingt-huit équipes franciliennes et de province, ainsi que celles des trois villes jumelles de la commune. Pour la première fois, une équipe européenne, composée de trois joueurs de chaque ville jumelle, a été montée. Au final, c'est Le Blanc-Mesnil (93) qui s'est imposé. La coupe du fair-play a quant à elle été attribuée à l'équipe allemande de Schenefeld, pour sa première participation... et devant la présidente de son conseil municipal, venue spécialement à Voisins-le-Bretonneux pour supporter son équipe.

Des enfants des centres de loisirs sur scène

Danse, improvisation, théâtre, mime...
Le 17 juin, 180 enfants des centres de loisirs périscolaires sont montés sur scène dans le cadre du festival Abracadabra. Tour à tour, ils ont présenté une vingtaine de spectacles dans la cour de l'espace Decauville et dans la salle de la Tour. Spectacles qu'ils avaient minutieusement préparés durant toute l'année après la classe.

Les balades saint-quentinoises

Découvrez votre Territoire

Elancourt

Guyancourt

La Verrière

Magny-les-Hameaux

Montigny-le-Bretonneux

Trappes

Voisins-le-Bretonneux

à partir du 27 juin
demandez GRATUITEMENT
vos **Fiches Balades**
disponibles à l'**Office d'Information**
ou téléchargeables à l'adresse suivante :
www.agglo-sqy.fr/balades

Office d'Information
Saint-Quentin-en-Yvelines

Du mardi au samedi de 12h à 18h30
Centre Commercial - Espace Saint-Quentin
3, Place Robert Schuman - 78180 Montigny-le-Bretonneux

N° Indigo 0 820 078 078
0,15 € TTC / MN

St-Quentin en-Yvelines
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

www.saint-quentin-en-yvelines.fr

maison de l'environnement

Office National des Forêts

LES ARBRES ET LA VILLE (4)

« Une démarche essentielle »

© C. Lauté

▲ *Céline Berry.*

Une charte de l'arbre est actuellement préparée par le service de l'environnement et des espaces verts de la communauté d'agglomération (CA). Explications de Céline Berry, sa directrice.

***Le Petit Quentin* : Pourquoi une charte de l'arbre ?**

Céline Berry : Elle correspond à une démarche essentielle pour pérenniser la place de l'arbre dans un univers en mutation permanente. Elle souligne à la fois l'importance de son existence en ville, tant au plan environnemental que social, et les efforts de gestion qu'il nécessite. Car, en milieu urbain, l'arbre est confronté à de multiples agressions.

***P. Q.* : Quels en sont les objectifs ?**

C. B. : Dans une optique de respect de l'environnement et de développement durable, la charte préconisera des modes d'aménagement adaptés. Elle invitera les divers intervenants techniques à une gestion raisonnée, à une meilleure prise en compte de l'arbre, de sa fragilité et de ses spécificités.

***P. Q.* : Qui sont ces intervenants techniques ?**

C. B : Il s'agit des concepteurs, architectes, urbanistes et paysagistes, des réalisateurs, entreprises et régies municipales, des gestionnaires, sociétés d'entretien, concessionnaires de réseaux et services techniques municipaux et des usagers, habitants et associations. Actuellement en cours d'élaboration, la charte de l'arbre, mise en place avec succès dans plusieurs villes et agglomérations, pourrait même devenir un document contractuel des marchés publics passés par la CA et les communes. ■

TRANSPORTS

Le bout du tunnel

Après six mois de travaux d'aménagement et de mise en conformité menés par la communauté d'agglomération, le chantier de la station souterraine de la gare de Saint-Quentin-en-Yvelines s'achève. Celle-ci bénéficiera à l'avenir d'un important dispositif de sécurité.
Conformément au calendrier prévisionnel, les travaux de la gare seront terminés fin juillet. Seuls les réglages relatifs à l'éclairage et à la ventilation restent à tester et à mettre au point durant la seconde quinzaine de ce mois. Malgré un programme chargé (doublement de l'alimentation électrique, renforcement de l'éclairage, des systèmes de sécurité et du réseau incendie), aucun problème majeur ni retard n'est à signaler. La cour des taxis se voit dotée d'un nouveau faux plafond, d'un éclairage refait à neuf et ses faïences murales manquantes seront remplacées. Complémentaire, la réfection des quais de la station souterraine (revêtement, signalétique et aménagement des bordures afin de permettre aux personnes à mobilité réduite d'accéder aux autobus TPMR) interviendra en août. Quant au remplacement des deux Escalators de la gare, il devrait avoir lieu durant le premier trimestre 2007, l'appel d'offres venant d'être lancé. ■

© C. Lauté

INAUGURATIONS

Gendarmerie et groupe scolaire

© C. Lauté

▲ *Jacques Lollioz, le maire de Magny, lors de l'inauguration de la gendarmerie.*

Deux équipements financés par la CA ont dernièrement fait l'objet d'une inauguration. Celle de la gendarmerie de Magny-les-Hameaux (locaux administratifs et techniques plus dix-sept logements de fonction sous forme de petites maisons de ville) a eu lieu le 16 juin. Pour le groupe scolaire du Poirier-Saint-Martin à Montigny-le-Bretonneux, l'inauguration après réhabilitation (mise aux normes, création d'un préau extérieur et d'une classe d'intégration scolaire…) s'est déroulée le 17 juin. ■

SCOLAIRE

Démolition, reconstruction

Afin de dégager l'espace nécessaire à l'édification de l'école maternelle Paul-Langevin nouvelle version, à Guyancourt, deux petits pavillons (logements de fonction des enseignants) seront démolis durant l'été. Les travaux de construction du nouveau bâtiment commenceront en octobre, pour une durée de dix mois environ. Les élèves quitteront l'ancien équipement pour rejoindre des locaux flambant neufs dès la rentrée 2007, la vieille école étant ensuite détruite. ■

www.sqy.info

Page réalisée par Dominique Ciarlo

Saint-Quentin-en-Yvelines médiathèque(s)

En juillet/août 2006

L'agenda du mois :

Jusqu'au samedi 29 juillet. Aux heures d'ouverture.
Exposition « Et change de regard »
Une correspondance en textes et en images entre une classe de CM 2 de l'école Paul Langevin à Guyancourt et une classe de Mopti, une ville du Mali.

Médiathèque Jean Rousselot.
Renseignements au 01 39 30 08 50

Du 6 juillet au 31 août. Tous les jeudis de 10h à 11h.
Bibliothèque de rue
Comme chaque été, les bibliothécaires de la médiathèque Jean Rousselot iront à la rencontre des lecteurs. Rendez-vous dans le parc Paul et Virginie (à Guyancourt).

Médiathèque Jean Rousselot.
Renseignements au 01 39 30 08 50

Jusqu'au 13 novembre 2006.
Concours carnets de voyage
Vous pouvez dès maintenant participer à ce concours organisé conjointement par les médiathèques et le Service Commun de la Vie Etudiante - Défi Actions Culturelles de l'université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines.

Modalités et règlement dans les médiathèques et sur les sites **www.mediatheques.agglo-sqy.fr** et **www.sve.uvsq.fr**

A la Une

Les médiathèques à l'heure d'été

Du 3 juillet au 27 août, les médiathèques de Saint-Quentin-en-Yvelines adoptent des horaires d'été. Rappelons qu'à cette occasion, et ce dès le 20 juin, vous pourrez emprunter plus de documents* pour une durée de 6 semaines.

La médiathèque du Canal sera ouverte tout l'été pour les espaces adultes, salle de lecture et discothèque, les mercredis et samedis de 10h à 19h. Le deuxième étage sera fermé pour travaux du 10 juillet au 19 août.

La médiathèque des 7 Mares sera ouverte les mercredis et samedis de 10h à 12h et de 13h à 18h30. Elle sera fermée du 10 au 30 juillet.

La médiathèque Anatole France sera ouverte les mardis, jeudis et samedis de 14h à 18h. Elle sera fermée du 31 juillet au 15 août.
La médiathèque Jean Jaurès sera ouverte les vendredis de 14h à 18 h. Elle sera fermée du 10 au 30 juillet.

La médiathèque Antoine de Saint-Exupéry sera ouverte les mardis et samedis de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Elle sera fermée du 1er au 15 août.

La médiathèque Jean Rousselot sera ouverte les mercredis et samedis de 10h à 13h et de 14h à 19h. Elle sera fermée du 7 au 20 août.

La médiathèque Jacques Brel sera ouverte les mercredis et samedis de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h. Elle sera fermée du 17 juillet au 15 août.

Le Bibliobus adapte ses tournées pendant l'été (selon le calendrier à disposition dans les équipements).

* Selon les médiathèques, vous pourrez emprunter jusqu'à 6 livres, 6 revues, 6 cd, 6 vidéos, 3 textes lus, 1 dvd, 1 cédérom, 1 méthode de langue.

Le saviez-vous ?

Pour clore cette page très estivale, sachez que les bibliothécaires ont lu et sélectionné pour vous des romans, contes, albums, polars et autres ouvrages. Retrouvez – et partagez ! - leurs coups de cœur dans l'édition 2006 des ***Lectures d'été***, mise gracieusement à votre disposition dans les médiathèques depuis la mi-juin et téléchargeable sur le site internet des médiathèques.

Renseignements :
01 30 96 96 20 / 21 / 26
Retrouvez l'actualité des médiathèques sur le site :
www.mediatheques.agglo-sqy.fr

H2O COMMUNICATION

▲ *Mamadou Ly espère renouer avec le succès connu dans son pays natal, le Sénégal.*

CINÉMA

Sorti en France le 3 mai dernier, le long-métrage de Chantal Richard *Lili et le Baobab*, avec Romane Bohringer dans le rôle principal, braque les projecteurs sur le comédien saint-quentinois Mamadou Ly.

Mamadou, Romane et le baobab

L'appartement que Mamadou Ly occupe à la Plaine-de-Neauphle, à Trappes, domine un square transformé en terrain de foot par les gamins. *« Trappes, c'est maintenant mon village »*, lance ce Sénégalais d'une trentaine d'années en regardant au loin. Journaliste sur Diamono FM et artiste de la troupe Baara Yeggo, il décide en octobre 2000 de venir en France pour étoffer ses connaissances. Rattrapé par des problèmes de papiers, il comprend très vite qu'il va devoir délaisser ses études pour gagner sa vie.

Connu dans son pays en tant que comédien, il se tourne alors vers les castings, en quête d'un rôle, puis de figurations. *« La jungle : je ne connaissais personne dans ce milieu, je ne savais pas à qui m'adresser, à quelle porte frapper sans risquer de me faire gruger. »*

Ses proches et ses copains de Marmite FM – l'incontournable Papy en tête – l'encouragent à persévérer, mais son moral est au creux de la vague.

Avec la communauté peule

En juin 2004, Mamadou apprend que la réalisatrice Chantal Richard recherche un comédien africain pour son long-métrage *Lili et le Baobab*. *« J'ai tout de suite aimé le côté profondément humain de ce parcours initiatique, et suivi avec intérêt cette jeune Française confrontée à la différence et à elle-même. »*

Retenu, Mamadou débarque six mois plus tard sur sa terre natale en compagnie des autres comédiens (Romane Bohringer, Aminata Zaaria, Saidou Abatcha, François Delaive et Albert Delpy) et de l'équipe technique. *« Le tournage, qui a eu lieu en partie à Agnam Lidoubé, près de Matam, dans la région du Fouta, n'a pas été de tout repos. Malgré la barrière de la langue, la forte chaleur et l'insuffisance des infrastructures, l'ambiance est toujours restée chaleureuse. »* L'implication de la communauté peule des Agnam (les habitants jouant leurs propres rôles) y est sans doute pour beaucoup.

Un écran improvisé

Sur le plateau, parents, amis et comédiens sénégalais viennent fêter Mamadou, vedette locale. Personne ne connaît Romane Bohringer qui, hors tournage, passe son temps à danser avec les enfants. *« Ils lui faisaient une fête permanente et l'appelaient Lililili. C'est une femme simple et généreuse. »*

À l'heure du départ, la réalisatrice promet de revenir pour une projection en plein air, une fois le film monté. *« Chantal a tenu sa promesse, et cela a été un grand moment. Les habitants de tous les villages voisins étaient là. Pour des raisons techniques, il a été impossible de projeter le film sur écran. De grands draps blancs cousus entre eux par le tailleur du coin ont fait l'affaire. »*

Depuis, *Lili et le Baobab* poursuit sa route dans le monde entier, s'assurant partout un beau succès public. Quant à Mamadou, il a tourné un court-métrage sous la direction du réalisateur espagnol José Huerta et a désormais un agent et plusieurs projets en vue. *« Il y sûrement une place de comédien pour moi dans mon pays d'accueil. »* A priori, oui. ■

Dominique Ciarlo

FESTIVAL

La Tour prend l'air et Kontshasso respire

© E. Cambot

© J-J Kraemer

▲ *La chanteuse du toujours très remuant Skatalite.*

Entre le rock d'Aston Villa, le reggablues d'Anis (un artiste à surveiller car vous en entendrez parler très prochainement, foi de *Petit Quentin*), les rythmes ska et reggae des Skatalites (toujours très en forme) ou le dub de Brain Damage, la septième édition de la Tour prend l'air, qui se déroulait le 4 juin à l'espace Decauville (Voisins-le-Bretonneux), a conquis les Saint-Quentinois venus nombreux pour applaudir leurs artistes préférés. « *Nous sommes vraiment satisfaits de cette édition* », confie Pascal Penichoux, coordinateur de Kontshasso. « *Nous avons accueilli 2 000 personnes sur une journée, c'est presque autant que l'an passé sur deux jours et, pour la première fois, nous sommes quasiment parvenus à un équilibre financier. Cela va redonner un peu de souffle à l'association.* »

TROIS CENTS ENFANTS SUR SCÈNE

L'APMSQ, maître chanteur

Chaque année, la très dynamique Association pour la promotion de la musique à Saint-Quentin-en-Yvelines (APMSQ) fait chanter des scolaires de la ville nouvelle dans un opéra avec orchestre symphonique. Le 15 juin, c'est *Le Petit Ramoneur*, de Benjamin Britten, qui était proposé au public sur la scène du Théâtre de Saint-Quentin (*photo*). Face à des spectateurs conquis, le grand chœur des enfants des écoles de Saint-Quentin-en-Yvelines (300 têtes blondes, brunes et rousses), la Maîtrise de Paris et l'ensemble orchestral Prométhée, dirigés par le chef Pierre-Michel Durand, ont impeccablement exécuté la mise en scène de Jacques Dombrowski, prouvant ainsi que l'opéra peut séduire les plus jeunes dès lors qu'on veut bien les y intéresser.

© J-J Kraemer

JOURNÉES DU PATRIMOINE

Où aller les 16 et 17 septembre ?

À l'occasion des Journées du patrimoine, le Musée de la ville vous propose de découvrir les richesses de Saint-Quentin-en-Yvelines à travers un circuit-spectacle mené tambour battant par les drôles de guides-comédiens du Thalia Théâtre. Au programme : un périple commenté à travers les 7 communes qui composent l'agglo, et beaucoup de bonne humeur. Du côté de Port-Royal, cette fois, le musée national des Granges organisera un concert-lecture dans la ferme avec une récitante qui lira, au son de la viole de gambe, des textes de la mère Angélique Arnauld d'Andilly, issus du récit de captivité de la religieuse, intitulé *Aux portes des ténèbres*.

Journées du patrimoine – gratuit
Musée de la ville
Tél. : 01 34 52 28 80
Ferme des Granges de Port-Royal
À Magny, les 16 et 17 septembre à 17 h
Gratuit – Tél. : 01 39 30 72 72

FÊTE DU MUSÉE DE LA VILLE

Une fin de saison en beauté

© J-J Kraemer

Les 9 et 10 juin, le Musée de la ville organisait sa traditionnelle fête de fin d'année sous un soleil radieux. Au programme : visite des lieux en présence de l'équipe, découverte des travaux réalisés pendant l'année avec les scolaires et les habitants, lecture-spectacle en extérieur, mais aussi exploration du fonds photographique ou découverte des dernières acquisitions… On ne savait plus où donner de la tête et c'est tant mieux !

MÉDIATHÈQUES

Que lire cet été ?

Comme chaque année, les bibliothécaires du réseau des médiathèques de Saint-Quentin vous proposent de bronzer intelligent et mettent à votre disposition gratuitement dans les médiathèques et les lieux publics de la ville nouvelle leurs coups de cœur regroupés dans un carnet de 150 titres, intitulé *Lectures d'été*. Les adultes trouveront leur bonheur côté pile, les jeunes côté face.

Renseignements
Tél. : 01 30 96 96 20
www.mediatheques.agglo-sqy.fr

JEUNES SAINT-QUENTINOIS

Les bancs, lieux d'art

Théâtre, danse, cirque, sculpture ou chanson… Du 22 mai au 3 juin, à l'occasion du festival Banlieues'arts, public et parents ont pu découvrir à la Merise, dans les écoles et dans les salles partenaires, les talents parfois insoupçonnés des élèves de Saint-Quentin-en-Yvelines qui présentaient le travail effectué en ateliers dans l'année avec les artistes participant. Une quinzième édition qui s'est joyeusement terminée à la Merise par un mémorable concert du groupe Debout sur le Zinc.

© J.-J Kraemer

▲ *Avec son spectacle* Ni vu ni connu, *la Compagnie Ouragane a initié les élèves à la danse contemporaine.*

© D. R.

▲ *Venez écouter le baryton basse Vincent Le Texier, dans* La Belle Maguelone, *le 24 septembre prochain au musée national des Granges de Port-Royal.*

FESTIVAL D'ILE-DE-FRANCE

Escale à Port-Royal

Entre visites de sites, concerts, master class, conférences et rencontres avec les artistes, le Festival d'Ile-de-France propose aux Franciliens (et aux autres !) de découvrir leur région en musique sur le thème de La route de la soie. Du 3 septembre au 15 octobre, les heureux voyageurs s'initieront aux pratiques improvisées orientales, à l'esprit des chants orthodoxes ou soufis, danseront avec la Thaïlande ou encore chanteront avec l'Arménie et le Liban. Un programme fait de musiques classiques, traditionnelles et de créations contemporaines, pour faire rêver tout en découvrant un patrimoine parfois méconnu. Parmi les diverses dates proposées dans les Yvelines (Vaux de Cernay, Saint-Germain-en-Laye…) les Saint-Quentinois pourront se rendre au musée national des Granges de Port-Royal le 24 septembre à 16 h 30, à l'occasion de la représentation de *La Belle Maguelonne* par Vincent Le Texier (baryton basse), Susan Manoff, (piano) et Romane Bohringer (comédienne). La billetterie est ouverte jusqu'au 13 juillet de 13 h à 19 h et du 16 août au 14 octobre. Vous pouvez également retirer vos billets à la librairie Le Pavé du Canal (quartier Saint-Quentin).

Renseignements et réservations : Tél. : 01 58 71 01 01 et www.fidf.fr

DANSE À L'ÉCOLE (9)

Clap de fin !

© J.-J Kraemer

◀ *Du 10 au 20 juin, dans le cadre de la 7e édition de Danse à l'école, enfants, adolescents, enseignants et artistes associés ont présenté au public sur la scène du Prisme, autour du bassin qui fait face à la médiathèque du Canal ou encore à la Commanderie des Templiers, les travaux chorégraphiques préparés en ateliers pendant l'année sous la direction artistique de Jean-Christophe Bleton, de chorégraphes et de danseurs.*

FESTIVAL DU THÉÂTRE AMATEUR DE MONTIGNY

Les Korrigans mènent la danse

© J.-J Kraemer

▲ On rêvait qu'on partira, *par le Collectif Les Contes de Gilbert (Montigny).*

C'est le Théâtre école de la compagnie des Korrigans, troupe « coup de cœur » de la 10e édition, qui a remporté les faveurs du jury du 11e festival du Théâtre amateur de Montigny qui se déroulait les 9, 10 et 11 juin derniers à la salle Jacques-Brel. La troupe guyancourtoise, qui avait choisi d'interpréter Le *Campiello* de Goldoni, s'est en effet imposée parmi douze compagnies, ce qui lui donne le privilège de figurer dans la programmation 2006-2007 de la salle Jacques-Brel. Le public aura donc le plaisir de les retrouver le 7 novembre dans le cadre d'une séance « Coup de cœur » à voir en famille. La Compagnie de la Bobine, quant à elle, décroche une mention spéciale pour *Veillée Funèbre,* de Guy Foissy.

Pages réalisées par Nicolas Gervais

ART PUBLIC

L'œuvre monumentale installée le 10 juin dernier place de la Paix, à Trappes, est signée Nicolas Sanhes. Ce sculpteur de la Villedieu, à Élancourt, a réalisé cette commande en collaborant avec des élèves du lycée Louis-Blériot, à Trappes.

Nicolas Sanhes : un sculpteur dans la ville

Des lignes qui s'échappent et se regroupent, des barres d'acier qui dessinent l'espace… À l'occasion de l'inauguration le 10 juin dernier de la sculpture exposée place de la Paix, les Saint-Quentinois ont pu découvrir jusqu'au 3 juillet, en divers endroits de Trappes, les œuvres monumentales de l'artiste saint-quentinois Nicolas Sanhes.

Une totale liberté

Une œuvre sur la paix aurait pu faire appel à la figuration. Pas pour Nicolas Sanhes. « *Je suis quelqu'un qui fabrique des volumes et construit des espaces. Je n'aime pas l'idée d'évacuer de la matière. Au contraire, je rassemble. C'est en cela que ma proposition sculpturale rejoint le thème de la paix. Quoi qu'il en soit, j'ai bénéficié, à l'occasion de cette réalisation, d'une totale liberté, et c'est assez rare pour être souligné.* »

Cette liberté l'a conduit à reprendre et à développer de nouveau les lignes de ses créations précédentes, comme s'il poursuivait une seule et même recherche vers la sculpture idéale. « *Je travaille avec ces lignes pour dessiner des espaces de tension et d'équilibre en me jouant des contraintes matérielles* », précise l'artiste.

L'art pour message

Ce sculpteur atypique, installé à Élancourt, dit ne porter aucun message, si ce n'est celui de l'art. « *Utiliser mes créations pour faire passer des revendications ne m'intéresse pas. En revanche, mon engagement dans la cité tient au fait que je suis très attentif à ce que la population comprenne mon projet et se l'approprie. Je ne veux pas lui imposer une œuvre.* »

La chose est dite, le projet intègre plusieurs rendez-vous avec les habitants et associe pour la réalisation une vingtaine d'élèves de bac pro métallurgie du lycée Louis-Blériot. L'enjeu, pour l'artiste, étant de les faire réfléchir à leur métier et de leur montrer que le travail en lui-même n'est pas aliénant quand il est porté comme projet de vie. Mission réussie, puisque beaucoup d'entre eux ont pu découvrir une autre manière d'exercer leurs gestes quotidiens, et créer de petites sculptures en adéquation avec le travail du maître. ■

Nicolas Gervais

▲ *L'inauguration de la statue, en présence des élèves associés au projet, de l'artiste et du maire de la ville Guy Malandain.*

Lumière du soir, espoir

Parce que la mise en lumière d'une œuvre d'art n'est jamais anodine, Nicolas Sanhes a travaillé étroitement avec le service de l'éclairage public de la communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines, de manière à donner à la nuit tombée un aspect différent à la sculpture de la place de la Paix. Un éclairage central par l'intérieur colore ainsi l'œuvre d'une bichromie de teintes ocre invisibles en pleine journée. ■

JOURNÉE DE L'ENTREPRISE

Quelque 200 chefs d'entreprises locaux ont suivi, le 15 juin dernier, les différentes conférences et tables rondes de la 5e Journée de l'entreprise de Saint-Quentin-en-Yvelines. Invité d'honneur : Vincent Lenhardt (*photos ci-dessous*), précurseur du *coaching* en France.

Le coaching, *une nouvelle forme de management ?*

▲ *Les 60 participants du* Speed meeting business *ont relevé le défi de présenter leur entreprise en quelques minutes.*

Sur le circuit professionnel de tennis, les 200 premiers joueurs mondiaux ont tous leur *coach* personnel. Il tend à en être de même pour les dirigeants de grandes entreprises. Simple effet de mode ou modification profonde de la manière de manager ? Vincent Lenhardt penche plutôt pour la deuxième hypothèse – même s'il ne nie pas que la pratique est particulièrement en vogue depuis quatre ou cinq ans.

« *Le* coaching *est une façon de concevoir l'accompagnement d'une personne, d'équipes ou de l'ensemble de l'organisation* », précise ce précurseur du *coaching* en France. « *Nous partons du principe que ni l'entreprise ni le* coach *n'ont seuls la solution. Celle-ci viendra de la rencontre. Le* coach *aide les acteurs à porter un autodiagnostic et invite son client à repenser sa posture identitaire de dirigeant.* »

Le monde change, devient de plus en plus complexe, explique-t-il, et exige de nouvelles formes de management. Les dirigeants ne peuvent plus être des « *hommes solutions* » qui auraient réponse à tout. Ils doivent au contraire devenir des « *hommes problèmes* », pour faire réfléchir ensemble leurs équipes sur les grandes questions qui se posent ou se poseront demain à l'entreprise. Finis les « *grands donneurs d'ordres* », bienvenue aux « *hommes ressources* », facilitateurs de changements et développeurs de talents.

Entre audit et psychanalyse

De même, les cadres, hier simples courroies de transmission, deviennent de véritables animateurs. Le « *je pense donc tu suis* », ça ne marche plus. Ce qui marche, c'est « *la vision partagée* ». Le credo est plutôt : « *je vais bien donc je me soigne* ». C'est la meilleure manière de prévenir le risque qui pèse sur nombre de grandes entreprises : « *Elles vont bien, alors elles s'endorment et ne voient pas venir le tsunami qui va les emporter* »…

« *Nous pratiquons plutôt la médecine douce,* précise Vincent Lenhardt. *À l'image des acupuncteurs, nous mettons des aiguilles pour que l'énergie circule dans l'entreprise. Nous utilisons également la thérapie génique, avec une action ciblée sur la vision, les valeurs, les ambitions de l'entreprise et ses principes de management.* »

Le *coaching* serait donc une approche originale, d'abord fondée sur l'écoute, et intégrant la dimension organisationnelle de l'entreprise et ses composantes émotionnelles. Une sorte de synthèse entre l'audit et la psychanalyse… ■

Michel Bazan

Vincent Lenhardt : un pionnier du *coaching*

Diplômé d'HEC, MBA de l'université de Chicago et docteur en psychologie, Vincent Lenhardt est le président-fondateur du cabinet conseil Transformance, avant-gardiste du coaching en France. Auteur de plusieurs ouvrages, expert auprès du Medef et ex-président de l'Association européenne d'analyse transactionnelle, il s'est aujourd'hui spécialisé dans le développement de l'intelligence collective des entreprises par l'alliance entre les acteurs. ■

PARTENARIAT PUBLIC-PRIVÉ

Pfizer soutient Gérondicap

À la suite du rachat de Pharmacia en 2002, le groupe Pfizer, n° 1 mondial du médicament, décide de fermer l'établissement de Guyancourt. Conformément à la loi de modernisation sociale, l'entreprise est tenue de contribuer à la revitalisation de son bassin d'emploi.

▲ *Le Mérantais, à Magny, est appelé à devenir le site de référence du pôle Gérondicap de la CA.*

« Plutôt que de nous acquitter de ce devoir en versant une somme pour le reclassement des personnes concernées, qui avaient d'ailleurs toutes retrouvé un emploi, nous avons cherché un projet qui aurait du sens et que nous pourrions soutenir », explique Véronique France-Tarif, responsable chez Pfizer du programme « La santé d'âge en âge ». C'est alors que l'Institut de promotion de la santé (IPS) lance Gérondicap, projet de santé publique pour l'amélioration du soutien à domicile des personnes en perte ou manque d'autonomie, quels que soient leur âge ou leur déficience. Pfizer contacte la CA et décide d'aider au financement de ce projet, via la Sodie, qui assure l'ingénierie administrative et financière.

▲ *Véronique France-Tarif, responsable chez Pfizer du programme « La santé d'âge en âge ».*

Une convention entre les trois parties est signée le 20 décembre 2004, pour trois ans. *« Durant ce temps, Pfizer participe au financement nécessaire à l'essor de Gérondicap »*, explique Noëlle Mollière, responsable de Gérondicap à l'IPS. *« Grâce à cette contribution, des formations sont mises en œuvre ; un état des lieux est réalisé auprès des acteurs de la gérontologie et du handicap pour connaître l'articulation des actions et les trajectoires de soins de la population concernée sur le territoire. Enfin, une plate-forme de modernisation des organismes de services à la personne est initiée à titre expérimental, en cofinancement avec le conseil général et la CNSA[1]. Dans une approche innovante de développement social local et de partenariat public-privé, cette plate-forme permet aux professionnels de créer et gérer ensemble des actions pour développer et valoriser le métier d'aide à domicile. »*

Faire face au vieillissement

Rappelons que le pôle Gérondicap sera situé sur le site du Mérantais (Magny). Il proposera à partir de fin 2007-début 2008 deux accueils de jour, l'un pour les malades d'Alzheimer, l'autre pour les personnes âgées en situation de handicap. Il comprendra également un centre d'information et de conseil en aides techniques, un organisme de services aux personnes, des espaces de restauration et de rencontre… Un projet global avec un double objectif : faire face au vieillissement de la population de l'agglomération et créer des emplois. ■

(1) Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie.

IPS
3, place de la Mairie à Trappes
Tél. : 01 30 16 17 80
http://amadom.gerondicap.com/

NOMINATION

La CA au directoire de System@tic

Robert Cadalbert, le président de la communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines, a été nommé au directoire du pôle de compétitivité mondial System@tic, dédié aux logiciels et systèmes complexes. Dans cette instance de gouvernance du pôle, il représente le collège des collectivités locales. Une nouvelle preuve de l'implication de l'agglomération dans ce projet associant centres de recherche et de formation, entreprises et territoires. ■

www.systematic-paris-region.org

IMPLANTATION

Assystem renforce sa présence

▲ *Le quartier du Pas-du-Lac (Montigny).*

Groupe international leader en ingénierie et conseil en innovation, Assystem vient de signer un bail pour occuper l'immeuble Futura II, dans le quartier du Pas-du-Lac (Montigny). Livré au premier trimestre 2007, il accueillera 450 personnes dans 7 500 m². Ayant également réservé un autre lot, situé à proximité, le groupe devrait rassembler à terme 700 à 750 personnes sur les deux sites. ■

www.assystem.com

Page réalisée par Michel Bazan

RÉSEAU CÂBLÉ

Mis en place pour le grand public, le réseau câblé de Saint-Quentin-en-Yvelines constitue aussi un outil stratégique pour le développement économique. Relié aux centraux de France Télécom et au réseau du département, il va permettre, dans certaines zones, d'amener le haut débit jusqu'aux entreprises.

Le haut débit, facteur de développement économique

Aujourd'hui, une société qui ne peut bénéficier de l'Internet haut débit va s'installer ailleurs. Disposer de services de télécommunications performants est une revendication majeure des entreprises, au même titre que des infrastructures de transport efficaces. Les réseaux haut débit sont devenus un enjeu pour le développement économique et l'aménagement du territoire. Une action des collectivités territoriales s'avère nécessaire, d'autant que les opérateurs privés tardent à mettre en place des offres intéressantes hors des zones jugées rentables.

© C. Lauté

Un enjeu majeur

Légalement[1], depuis 2004, les collectivités ont non seulement la possibilité de construire des infrastructures et de louer de la fibre optique, mais aussi de vendre de la bande passante (débit d'information) aux différents opérateurs, au même titre que France Télécom.

Consciente de ces enjeux, la communauté d'agglomération (CA) a racheté en 2005 son réseau câblé, faisant valoir son droit de préemption au moment de la vente de France Télécom Câble. En l'absence de garanties fournies par le repreneur pour assurer le développement du réseau, la CA a estimé qu'il s'agissait de la seule solution pour garantir aux habitants et aux entreprises les meilleurs services au meilleur coût.

Avec un taux de couverture du territoire de 90 % et un chiffre d'affaires de 10 millions d'euros, ce réseau constitue un outil stratégique pour le développement du territoire, dont les élus ont estimé qu'il convenait de garder la maîtrise. « *Cela nous permettra d'amener le réseau dans les zones jugées non rentables par les opérateurs et de répondre aux besoins des entreprises* », explique Yves Machebœuf, vice-

▲ *Le réseau câblé de Saint-Quentin-en-Yvelines dessert à la fois*

Des besoins variables

Les besoins des entreprises en haut débit dépendent de leur activité. Certaines manipulent une quantité importante d'informations, parfois codées ou sécurisées, justifiant l'usage intensif de transmissions à très haut débit. Les banques et les assurances, l'informatique et les télécommunications en font partie. Le Crédit agricole (Casa) dispose de son propre réseau, tout comme le Technocentre Renault. Dans les grandes industries d'assemblage (automobile, aéronautique...), la phase de conception des produits s'appuie de plus en plus sur les technologies numériques. D'autres entreprises (commerce de gros, transport, logistique) ont aussi besoin de débits élevés pour gérer leur chaîne d'approvisionnement. ■

© C. Lauté

▲ *Michel Triboulet (cabinet e-Reso) :* « De nombreuses entreprises ont des besoins trop réduits pour bénéficier de liaisons spécialisées, mais trop élevés pour être satisfaits par l'ADSL »

président de la CA en charge de la communication et président de la Société locale d'exploitation du câble (SLEC)[2].

Évaluer les besoins

Tout cela demande au préalable un certain nombre d'études, menées par l'agglomération avec le cabinet spécialisé e-Reso (analyser les besoins des entreprises pour estimer le débit global nécessaire dans chaque zone économique, identifier les infrastructures existantes et détecter les zones ne bénéficiant d'aucun accès au haut débit, évaluer les travaux à réaliser pour irriguer ces zones). *« Certaines entreprises ont des besoins standard à 2 mégabits/seconde et peuvent bénéficier de l'ADSL »*, explique Michel Triboulet, du cabinet e-Reso. *« À l'opposé, d'autres sociétés ont des besoins à 100 mégabits, mais sont déjà servies par des liaisons spécialisées de France Télécom ou d'un autre opérateur. Entre les deux, de nombreuses entreprises ont des besoins trop réduits pour bénéficier de liaisons spécialisées mais trop élevés pour être satisfaits par l'ADSL. Il existe aussi des établissements situés dans des zones un peu éloignées des centraux téléphoniques de France Télécom où même le 2 mégabits ne passe pas. »*
Ces zones d'activité dites « orphelines » représentent la priorité de l'agglomération. À l'image de la ferme de Villaroy, pour laquelle une première partie des travaux a déjà été votée et doit être engagée cette année.

Créer le maillon manquant

Quelles sont les solutions envisagées ? D'une part, France Télécom a lancé dans certaines zones un programme de rapprochement des équipements ADSL des abonnés. Il permettra aux entreprises concernées, d'ici fin 2007, de bénéficier d'un débit augmenté. *« Une solution intermédiaire pour environ la moitié des zones d'activité du territoire »*, estime Michel Triboulet.
D'autre part, le réseau de collecte réalisé à l'initiative du conseil général apporte une connectivité haut débit à l'entrée de nombreuses zones d'activité du département, dont 18 sur le territoire saint-quentinois (*lire encadré ci-contre*).
Enfin, la plupart des zones non couvertes par le réseau des Yvelines sont installées à proximité immédiate des fibres optiques du réseau câblé. *« Pour apporter la fibre optique aux entreprises, l'agglomération peut donc s'appuyer sur le réseau du département et sur l'infrastructure fibre optique du réseau câblé,* résume Michel Triboulet. *Reste dans les deux cas à réaliser le maillon manquant, le réseau d'accès. Il s'agit de tirer la fibre optique, sur les 100 derniers mètres, jusqu'à chacune des entreprises. »* Un maillage à réaliser progressivement, au cours des prochaines années. ■

Michel Bazan

(1) Loi pour la confiance dans l'économie numérique de juin 2004.
(2) Société d'économie mixte chargée de la gestion du câble pour le compte de la CA.

Yvelines Numériques : le réseau haut débit du département

Boucle d'environ 170 km sur un axe Poissy – Versailles – Saint-Quentin, le réseau haut débit en fibre optique Yvelines Numériques dessert notamment 40 zones d'activité et une vingtaine de sites de la communauté scientifique et universitaire des Yvelines (Inra, université de Versailles – Saint-Quentin...).
Zones d'activité saint-quentinoises concernées :

- à Guyancourt : Moulin-à-Vent, Bouviers, Villaroy-Sud, parc Ariane, Sangliers, Technocentre Renault.
- à Magny : Magny-Mérantais, ZA de Gomberville, zone de Gomberville/EADS/Asiatec.
- à Montigny : Observatoire, Pas-du-Lac.
- à Trappes : Pissaloup, Bruyères, ZI Trappes-Élancourt, Côtes, Buisson de la Couldre, Immoparc.
- à Voisins : Grande-Ile. ■

© C. Lauté

© S. Joubert

© C. Lauté

les zones d'habitation, les grands centres névralgiques de l'agglomération (ici, l'université) ainsi que les entreprises telles que le Technocentre.

Balades d'été, nos chemins de tra

Retrouvez ce dossier du *Petit Quentin* sur TVFil 78, à 18 h et 22 h :
- Du 22 juillet au 7 septembre les vendredis, samedis et dimanches ;
- Du 8 septembre au 5 octobre les mercredis et jeudis ;
- Du 6 octobre au 9 novembre les lundis et mardis.

Retrouvez nos balades, avec d'autres, dans la pochette disponible à l'office d'information (Tél. : 0820 078 078).

verse

Tradition oblige, c'est à une série de balades que vous convie, cet été, *Le Petit Quentin*. Élaborées avec le concours de l'office d'information, du Musée de la ville et de la Maison de l'environnement, elles vous mèneront dans plusieurs parcs et jardins de l'agglomération, à la rencontre des statues d'art urbain qui jalonnent la ville ou encore au cœur de nos forêts, pour une balade placée sous le signe de la biodiversité. Agrémentées d'une feuille de route gratuite, disponible sur Internet ainsi qu'à l'office d'information, ces trois promenades sont à faire seul(e), en famille ou avec des amis, à pied ou à vélo. Une belle occasion de découvrir la cité sous un jour inattendu.

© M. Lemoine

26-27

Des jardins où flâner

Découverte de deux jardins peu ordinaires : le parc des Coudrays (Élancourt) et les jardins Paul-et-Virginie (Guyancourt).

28-29

Les pieds sur terre, le nez en l'air

À l'heure où le développement durable est plus que jamais d'actualité, *Le Petit Quentin* vous propose une balade nature, sur le thème de la biodiversité. À vos baskets !

30-31

Cœur de ville : un musée à ciel ouvert

Vous avez raté l'une des innombrables visites du cœur de ville assurées par le Musée de la ville ? Voici une belle occasion de découvrir, à pied, les œuvres d'art public saint-quentinoises.

▲ *Le parc des Coudrays, à Élancourt, est le premier à avoir été créé par l'intercommunalité, dans les années 1970.*

Des jardins où flâner

Le premier est le plus ancien de Saint-Quentin-en-Yvelines, le second le plus jeune. Découverte de deux jardins peu ordinaires : le parc des Coudrays (Élancourt) et les jardins Paul-et-Virginie (Guyancourt). Une balade concoctée par l'office d'information de Saint-Quentin-en-Yvelines.

▲ *Le parc des Coudrays.*

Le parc des Coudrays, créé à l'aube de la ville nouvelle (1971), devient bien vite le terrain de jeux des premiers Saint-Quentinois. Pensé comme une liaison verte, il s'immisce entre les quartiers d'habitations. Démarche originale pour l'époque, sa conception est confiée à un paysagiste de renom, Michel Corajoud. Aujourd'hui, difficile d'imaginer en le parcourant qu'il y a trente ans n'existaient ici que des terres agricoles et des champs !

Un musée à ciel ouvert

Trente ans plus tard, victime de son succès, le parc a été entièrement réhabilité par la communauté d'agglomération. Dès l'entrée, l'impression de volume, de courbes et de formes se dégage. Le lieu ne s'apparente pas à un espace naturel mais plutôt à un ensemble ludique imaginé et façonné par l'homme. C'est au gré des buttes multiformes que va s'organiser notre balade. Ces buttes en forme de bouteilles de lait couchées, recouvertes de pelouse, ont permis d'absorber des dizaines de milliers de m³ de remblais issus des chantiers environnants.

Quelques mètres après l'entrée, en prenant sur la gauche, vous arriverez dans un amphithéâtre de verdure où se dessine en contrebas un grand cercle rouge, sorte de scène entourée de gradins végétaux. Tout ici invite à s'asseoir…

Reprenez le chemin principal qui mène vers la première émotion artistique. Toute de rouge vêtue, la sculpture de Marthe et Jean-Marie Simonnet, intitulée *Arborescence polymorphique*, se tortille au gré du vent. Rebaptisée très vite les *Spaghettis* par les habitants, elle témoigne de la volonté des concepteurs du parc d'en faire un musée à ciel ouvert.

Satellite et engin volant

Ainsi, au détour d'une allée, derrière une colline, un élément d'art public vous surprend. Sur votre gauche, vous apercevez une grande aire de jeux, récemment créée par la communauté d'agglomération, faite de cabanes en bois reliées par un cheminement et rehaussée d'un grand toboggan métallique (*photo à gauche*). En prenant le deuxième chemin à gauche, découvrez un petit

C'est un jardin extraordinaire…

Qualifiées d'*« extraordinaires »* par le journal municipal d'Élancourt, les aires de jeux pour enfants du parc des Coudrays ont été ouvertes au public début juillet. La communauté d'agglomération (CA) a ainsi avancé d'une quinzaine de jours la date d'ouverture officielle de ces espaces d'animation, permettant aux Élancourtois – et aux autres ! – de profiter pleinement des vacances pour venir les découvrir. Menés par la CA, les travaux sur le parc des Coudrays se montent à plus de 2 millions d'euros. ■

pont de bois traversant une rigole peuplée de fleurs jaunes et de grosses pierres. Dirigez-vous vers l'étang entouré de peupliers et de saules pleureurs.
Un autre chemin contourne l'étang et vous mène à deux nouvelles sculptures. La première, de métal, pourrait faire penser à une antenne stylisée entourée de sa coupole de satellite. La seconde, en béton, présente trois formes presque humaines. Si vous retournez vers l'étang en le longeant, vous passerez à proximité d'une pergola, puis de jeux d'enfants, et rejoindrez un escalier qui vous ramènera à l'arène du départ. Une dernière sculpture très colorée, sorte d'engin volant bariolé à la Niki de Saint-Phalle, vous attend sur la droite.

Un amour de jardin

À l'image des deux héros dont ils portent le nom, les jardins Paul-et-Virginie (Guyancourt) invitent au romantisme. Comme le parc des Coudrays, ils forment un trait d'union entre ancien et nouveau quartiers (Pont-du-Routoir et Mare-Jarry), comme un pont entre le passé et le futur. D'ailleurs, malgré leur jeunesse, ils recèlent d'arbres centenaires, vestiges des anciennes pépinières Moser.
Dès l'entrée, calme et sérénité envahissent le promeneur. Après un premier regard sur le « canal », une succession de bassins minéraux qui structurent le centre du jardin, un petit tour par la roseraie s'impose pour débuter la visite. Imaginée par le couturier Maurizio Galante, elle est aujourd'hui en phase de croissance. De part et d'autre, ce sont des centaines de roses multicolores qui vont éclore au milieu de graminées, d'iris et de pervenches, assurant la présence des fleurs du printemps à l'automne.

La forêt enchantée

En suivant le chemin nommé la serpentine, composé de dalles décalées, on traverse le canal par un pont minéral qui confère à l'ensemble une structure originale. L'eau jaillit au pied de l'ouvrage. La végétation alentour a les pieds dans l'eau et se répand entre les pierres. Sur la droite de la serpentine, une vaste étendue d'herbe parsemée d'arbres invite à s'étendre ou à jouer en famille. Sur la gauche, l'arboretum met en scène plusieurs arbres remarquables. Le chemin continue pour rejoindre les bassins du canal.
Reste à retourner vers la roseraie ou longer le canal pour ressortir de ces jardins et trouver juste en face la forêt enchantée, un espace de jeux pour enfants parsemé de grenouilles toboggans géants, de cochons cabanes ou d'escargots rigolos. Dans un autre coin, une toile faite de cordage entoure un mat et appelle à l'abordage et, plus loin, des culbutos aux formes originales (conçus par les Simonnet, comme aux Coudrays !) invitent les enfants à s'asseoir. ■

Catherine Laffaille

Balade réalisée en partenariat avec l'office d'information.

❋ *Téléchargez la feuille de route (itinéraire détaillé) de cette promenade sur www.agglo-sqy.fr/balades ou récupérez-la à l'office d'information de Saint-Quentin-en-Yvelines*

Besoin d'une info ? Bienvenue à l'office !

C'est à l'office d'info que vous trouverez une quinzaine de balades estivales à travers Saint-Quentin-en-Yvelines. C'est aussi là que vous viendrez chercher tous les renseignements pratiques sur l'agglomération. Transports, hôtels, logement, spectacles, sites culturels... Une question ? L'équipe est là pour vous répondre. L'office propose également deux bornes internet en accès libre et présente toute l'année des expositions. ■

Office d'information

Centre commercial Espace Saint-Quentin
3, place Robert-Schuman à Montigny
Ouvert du mardi au samedi de 12 h à 18 h 30
N° indigo 0820 078 078 (0,15 € TTC /min)
www.saint-quentin-en-yvelines.fr (rubrique connaître Saint-Quentin)

▲ *La forêt enchantée, la roseraie et la serpentine : le parc Paul-et-Virginie.*

À l'heure où le développement durable est plus que jamais d'actualité, *Le Petit Quentin* vous propose une balade nature, sur le thème de la biodiversité. À vos baskets… Prêts ? Partez !

Les pieds sur terre, le nez en l'air

La biodiversité, qu'est-ce que c'est ?

La biodiversité, c'est tout simplement la diversité biologique, c'est-à-dire l'ensemble des êtres vivants de la planète (animaux, plantes, micro-organismes…). Une diversité assurée par des écosystèmes (milieux de vie) et des processus écologiques parfois fragiles qu'il est important de connaître si l'on veut les protéger. ■

Chaussures lacées, sac au dos et casquette sur la tête, découvrez la biodiversité de votre environnement grâce à une balade familiale qui vous entraînera jusqu'aux sources de la Mérantaise, en passant par quatre milieux différents : la ville, la prairie, la forêt et l'eau. Départ de la Maison de l'environnement, à Magny, direction le bassin de Gomberville. Vous remarquerez sur la route l'articulation entre constructions (souvent neuves) et espaces verts, qui donne un joli cachet rural à cette commune de Saint-Quentin-en-Yvelines (intégrée au Parc naturel régional de la Haute Vallée de Chevreuse).

Sur le chemin équestre qui mène au bassin, vous évoluez entre ville et nature avec, à gauche, la D 95 et, à droite, des arbres qui se font de plus en plus nombreux. Arrivés au bassin, à quelques mètres seulement de la route, le changement de décor est total, vous êtes déjà en pleine nature.

© S. Joubert

▲ *Un lieu chargé d'histoire : l'abbaye de Port-Royal.*

Fleurs sauvages

Portés par le chant des oiseaux, vous amorcez une descente sous les arbres pour rejoindre le fond de vallée. Vous voici maintenant dans une zone de prairie très verte que l'on appelle un « milieu ouvert », car il est dégagé et donc exposé au soleil. C'est le domaine des (hautes) herbes et des fleurs sauvages. On y trouve des rongeurs mais aussi leurs prédateurs tels que la chouette effraie ou la belette. En levant les yeux, vous aurez peut-être la chance de voir une bondrée apivore (un rapace dont l'aspect est proche de celui de la buse), qui a la particularité de se nourrir d'abeilles ou de larves de guêpes. Si ce n'est pas le cas, vous pourrez toujours vous consoler avec les chevaux, car les cavaliers sont ici légion. Inspectez les haies alentours… elles servent de corridors écologiques à de nombreuses espèces comme l'alouette des champs.

Connaissez-vous le râle d'eau ?

Retour en terrain couvert, vous voici maintenant en forêt. L'air est plus frais et la lumière diffuse. Vous êtes sur un chemin qui traverse une forêt ripicole (de bordure d'eau) et d'ailleurs, en contrebas du sentier, on aperçoit par endroits la Mérantaise et son herbier de plantes aquatiques. Les zones humides hébergent une faune et une flore très riches.

Ne manquez pas la roselière qui se démarque joliment à droite, au milieu des arbres. Ici, vivent des amphibiens, des libellules (dont certaines espèces sont protégées sur le plan régional) mais aussi le râle d'eau (oiseau échassier à longues pattes), qui pousse parfois des cris surprenants, semblables aux grognements d'un cochon.

Après le pont, pique-nique

Parmi les arbres alentour, notez la présence massive de frênes, particulièrement adaptés à ce type de milieu. Leurs fruits en forme d'hélices, les samares, amusent beaucoup les enfants qui en font des hélicoptères ou se les collent sur

© C. Loutié

le bout du nez. Ces « ailettes » leur permettent en fait de tomber loin du tronc, ce qui assure une pousse viable.
En fin de parcours, amusez-vous à repérer, parmi les feuillus, les rares arbres à aiguilles qui peuplent la forêt. Il s'agit de résineux, des pins de Monterrey, originaires du sud-ouest des États-Unis, une espèce introduite en France au début du XIX^{e} siècle. Mais vous voici face à un joli pont derrière lequel se trouve un ancien lavoir dominé par une maison forestière. L'endroit idéal pour pique-niquer avant de faire demi-tour… ■

Nicolas Gervais

Balade réalisée en partenariat avec la Maison de l'environnement.

À faire cet été

L'Espace Rambouillet

Déçus de ne pas rencontrer d'animaux en forêts ? Une seule adresse : l'Espace Rambouillet. Ce parc animalier, créé par l'ONF, propose aux promeneurs d'apprendre à observer les animaux dans une forêt de 180 hectares où ces derniers évoluent en liberté. Entre présentation de rapaces et brame du cerf (en septembre-octobre), les amoureux de la nature auront ici de quoi parfaire leurs connaissances.

Tél. : 01 34 83 05 00
www.onf.fr/espaceramb

Le Baladobus

Sans vous soucier des cartes ou de la circulation, le Baladobus vous permet de découvrir les plus beaux sites de la vallée de Chevreuse (châteaux, musées, villages et paysages) à un tarif privilégié (3,5 € la journée). Idées de circuits, horaires de passages et sites desservis sur le :

www.parc-naturel-chevreuse.fr (rubrique accès)
Tél. : 01 30 52 09 09

Téléchargez la feuille de route (itinéraire détaillé) de cette promenade sur www.agglo-sqy.fr/balades ou récupérez-la à l'office d'information de Saint-Quentin-en-Yvelines, 3, pl. Schuman à Montigny (Espace Saint-Quentin) Tél. : 0820 078 07 (0,15 € TTC /min)

Maison de l'environnement, des sciences et du développement durable à Magny-les-Hameaux
Tél. : 01 30 07 34 34
www.agglo-sqy.fr/maison-environnement
Office national des forêts (ONF)
Agence de Versailles - service animation
Tél. : 01 34 83 67 30
Parc naturel régional de la Haute Vallée de Chevreuse (PNR)
Tél. : 01 30 52 09 09

Pour en savoir plus

La biodiversité vous intéresse ? Sachez que la Maison de l'environnement, en collaboration avec l'Office national des Forêts, Le Parc naturel régional de la Haute Vallée de Chevreuse et la communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines, organisera le 30 septembre une randonnée commentée par des spécialistes, notamment un forestier de l'ONF. ■

Le 30 septembre à 13 h 30
à la Maison de l'environnement à Magny
Gratuit (réservations conseillées)
Tél. : 01 30 07 34 34

© C. Loutié

© C. Loutié

© C. Loutié

▲ *À la découverte du microcosmos saint-quentinois…*

Cœur de ville : un musée à ciel ouvert

En ce mois de juillet, Saint-Quentin-en-Yvelines devrait se voir décerner officiellement le label « Ville d'art et d'histoire ». Ce serait une première pour une ville nouvelle et une intercommunalité. Et l'occasion de redécouvrir, à pied, les œuvres d'art public du cœur de ville saint-quentinois.

▲ *L'arche de Kowalski : une sculpture monumentale qui mar*

Le 22 juin dernier, le président de la communauté d'agglomération, Robert Cadalbert, et la directrice du Musée de la ville, Julie Guiyot-Corteville, ont présenté le dossier de candidature saint-quentinois au label « Ville d'art et d'histoire » devant le comité national des villes et pays d'art et d'histoire du ministère de la Culture. La décision de ce comité sera entérinée officiellement ce mois-ci par le ministre Renaud Donnedieu de Vabres.

Jeu de lumières

Dans ce dossier figure en bonne place la richesse du patrimoine saint-quentinois, notamment en matière d'art public contemporain. Une promenade dans le cœur de ville saint-quentinois le confirme. À pied plus qu'à vélo, sécurité et accessibilité obligent (vous pouvez laisser votre véhicule à proximité de la base de loisirs, sur le parking de la base ou dans celui du centre commercial régional), le promeneur parcourt la ville, sa ville, et y déniche des œuvres d'art public aux symboliques souvent fortes mais qu'il faut deviner en l'absence de signalétique explicite.

Dans le cœur de ville, la thématique récurrente est celle de l'eau, au fil du canal, dont le cheminement suit l'ancien tracé des sources de la Bièvre, dans lesquelles allaient se déverser les eaux de pluie avant le XVI[e] siècle. Ainsi, à la sortie côté Montigny de la base de loisirs, vous tomberez sur une immense arche métallique bleue, de 40 m de diamètre sur 20 m de hauteur, dressée au milieu du vaste rond-point de la Paix-Céleste.

Mise en place en 1991 pour figurer, côté est, l'entrée dans l'agglomération, cette *Porte de Paris* a été créée par Piotr Kowalski. Son reflet dans l'eau du bassin central forme un cercle bleu complet, à l'effet « cosmique ». Son jeu de plaques de verre et de structures métalliques donne l'effet d'une peau de serpent miroitant dans la lumière du jour et les reflets des phares des voitures. Pour ce lieu de passage de véhicules plus que de piétons, Kowalski a conçu une œuvre à percevoir en mouvement, différemment selon le jour ou la nuit.

▲ *La fontaine* Meta *indique symboliquement le départ du canal.*

Au fil de l'eau

En revenant vers la place Georges-Pompidou et ses fontaines, prenez à droite et rejoignez les escaliers à proximité du tunnel reliant le quartier des Prés (Montigny) au centre commercial. Concentrez-vous alors un peu pour dénicher la fontaine *Meta*, du sculpteur Nissim Merkado. Cet immense disque de granit noir, percé en son centre d'un trou duquel coule un mince filet d'eau, est le point de départ symbolique du canal du centre-ville. Pour l'artiste, *Meta* représente une météorite tombée du ciel, à l'origine de la source imaginaire.

Plus loin, au fil de l'eau, le promeneur arrive face à l'église Saint-Quentin-les-Sources. Trois sculptures y forment un enchaînement : c'est

que l'entrée de l'agglomération saint-quentinoise.

▲ *Le parc urbain aménagé par Dani Karavan, vu du ciel.*

▲ *La* Perspective *de Marta Pan : un lieu désormais symbolique du cœur de ville.*

la fameuse *Perspective*, de l'artiste Marta Pan. Cet ensemble symbolise la pénétration progressive de la ville dans le parc des Sources de la Bièvre, derrière le bâtiment Vauban de l'université et la bibliothèque universitaire. Devant l'église, les *engouffrements* : carré, rond et triangle renvoient à la pensée chinoise et représentent l'univers, la terre et la pensée. De l'autre côté du boulevard Vauban (Guyancourt), une espèce de serpent métallique semble plonger dans l'eau au travers de deux cercles métalliques (la *Perspective*), porte d'entrée dans le parc urbain, aménagé sur 60 ha par l'artiste plasticien Dani Karavan. Quant aux *marches* recouvertes d'eau, elles font partie intégrante de l'œuvre et utilisent le dénivelé naturel du terrain pour rejoindre doucement l'espace naturel. Elles symbolisent la transition progressive entre la ville et la nature. Un parc urbain où les plus curieux d'entre vous pourront s'amuser à essayer de retrouver les diverses statues contemporaines méconnues disséminées durant les trente dernières années… ■

Arnaud Thomelin

Balade réalisée en partenariat avec le Musée de la ville Tél. : 01 34 52 28 80 et www.agglo-sqy.fr/museedelaville

✻ *Téléchargez la feuille de route (itinéraire détaillé) de cette promenade sur www.agglo-sqy.fr/balades ou récupérez-la à l'office d'information de Saint-Quentin-en-Yvelines, 3 pl. Schuman à Montigny (Espace Saint-Quentin) – Tél. : 0820 078 07 (0,15 € TTC/min)*

Musée de la ville, mode d'emploi

Créé en 1977 sous une forme associative, le Musée de la ville de Saint-Quentin-en-Yvelines retrace l'histoire du territoire. Composée d'une dizaine de personnes, son équipe conserve les éléments remarquables de l'agglomération, et donne des clés de lecture permettant de mieux le comprendre. Ateliers, colloques, expositions, visites, animations… Le musée est ouvert toute l'année, au grand public comme aux groupes, aux scolaires comme aux adultes. ■

✻ *Retrouvez chaque mois l'actualité du musée dans nos rubriques culture et loisirs*

L'art public contemporain, c'est quoi ?

On appelle art public contemporain l'ensemble des œuvres d'art disséminées dans une ville, dans le paysage urbain, et accessibles aux habitants ou aux passants. On recense 80 œuvres d'art public réparties sur les sept communes. Celles-ci marquent l'évolution du territoire ces trente dernières années et celle de l'art contemporain en général. L'équipe du Musée de la ville conseille de prendre le temps de s'arrêter sur ces œuvres et d'en faire le tour. Il ne faut pas hésiter à leur donner plusieurs dimensions, à prendre de la hauteur quand c'est possible pour comprendre l'inscription de l'œuvre dans l'espace, à la toucher, tout en la respectant. Ce sont des œuvres à part entière et leur dégradation a un coût. Cette exposition au public et au climat oblige d'ailleurs l'agglomération à mener un vaste programme de restauration. Déjà réalisé au parc des Coudrays (Élancourt), il concernera bientôt les œuvres disséminées dans le parc des Sources de la Bièvre (Guyancourt). ■

© C. Lauté

JEUX VIDÉO

Les 27 et 28 mai derniers se déroulait, au gymnase Paul-Mahier, à Trappes, la finale de la coupe de France de jeux vidéo. L'occasion pour *Le Petit Quentin* de pénétrer dans l'univers des jeux en réseau.

La communauté du réseau

Adeptes des salles dans lesquelles retentissent crissements de pneus et rafales de mitraillettes, accros des soirées « Lan » entre amis ou cyberjoueurs affrontant des inconnus dans des décors post-apocalyptiques depuis chez eux via Internet, tous ont en commun d'être des fous de jeux en réseau.

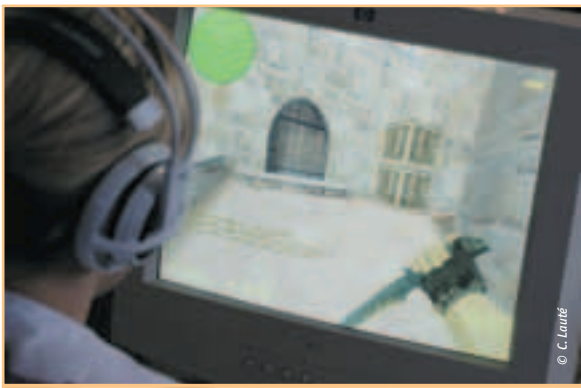
Le chiffre d'affaires généré par les jeux vidéo, plus de 40 milliards d'euros, dépasse celui du cinéma.

Ils ont même le sentiment d'appartenir à une communauté, avec ses codes, son langage et ses pseudos. Le phénomène ne cesse de s'étendre au point que, depuis trois ans, le chiffre d'affaires généré par les jeux vidéo, soit plus de 40 milliards d'euros, dépasse celui du cinéma. En 2004, pour la première fois en France, le produit culturel le plus diffusé fut d'ailleurs un jeu vidéo, vendu à 1 million d'exemplaires (plus que le *Da Vinci Code* !), *GTA San Andreas*.

Le clan du « Lan »

Mais attention, selon que l'on pratique via Internet ou chez soi avec des complices, l'ambiance ne sera pas la même. Dans le premier cas, il faut jouer énormément pour se faire un nom et espérer être classé au sein d'un monde virtuel. Dans l'autre, c'est-à-dire en « Lan » dans une salle ou chez des amis, l'ambiance est beaucoup plus palpable même si, en apparence, les joueurs sont tous assis bien sagement devant leur ordinateur.

En apparence seulement, car quiconque jettera un œil sur leur écran pourra se rendre compte qu'en fait, ça tire, ça court et ça se bagarre dans tous les coins. La différence ? La communication. Contrairement aux idées reçues, il existe en « Lan »


© C. Lauté

© C. Lauté

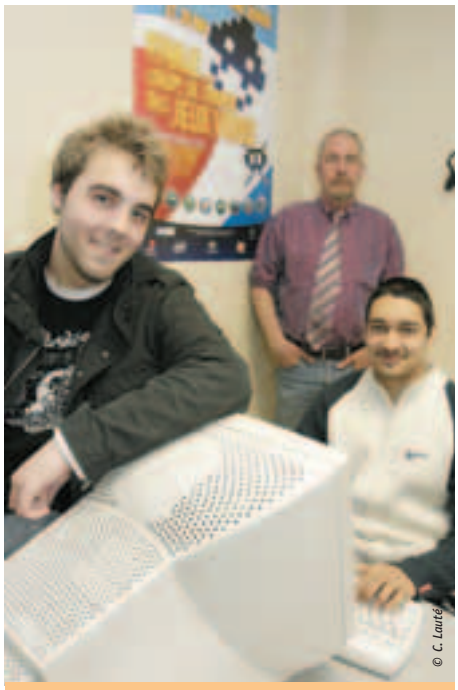
C'est quoi, le jeu en réseau ?

Grâce à des ordinateurs reliés entre eux, plusieurs personnes peuvent s'adonner en même temps au même jeu, à la même partie. Seules ou en équipes, elles s'affrontent dans un même lieu (Lan) ou via Internet. Le jeu le plus apprécié est le légendaire *Counter strike* (le plus joué au monde) suivi de près par *Quake 4* ou *Warcraft 3*. Le jeu de football *Pro evolution soccer 5* est également bien placé.

une véritable interactivité et, qu'ils s'affrontent ou s'entraident, les amateurs sont là avant tout pour jouer ensemble. Ici, nul n'est seul et les échanges sont réels. D'ailleurs, lorsqu'un joueur lance un défi à son voisin, celui-ci ne manque pas d'appeler à haute voix les membres de son clan à la rescousse…

Hardcore gamer

Dans ces conditions, le mot « jeu » prend alors tout son sens. « *Nous jouons vraiment pour le fun* », explique Sébastien Gallarato, trésorier de l'association vicinoise Archy-lan. « *Nous n'avons ni pression, ni lots de sponsors pour les gagnants de tournois. De toute façon, il faut bien savoir que si vous avez d'autres motivations, il faut pratiquer tous les jours au moins trois ou quatre heures pour arriver à un classement. Vous devenez alors un* hardcore gamer, *un joueur inconditionnel.* »


© C. Lauté

▲ *De gauche à droite, Antony, Loïc, Abdoulamid, du service jeunesse-infos à Trappes.*

Hardcore gamer ou non, ils sont de plus en plus nombreux à s'affronter en réseau et, si la tranche d'âge majoritaire s'étend de 15 à 25 ans, elle ne cesse de s'élever, n'épargnant pas le beau sexe. Mais les joueurs doivent néanmoins faire face à un problème majeur : le coût de leur passion. « *Le gros inconvénient pour un amateur de "Lan", c'est qu'il doit toujours avoir une machine puissante et à jour pour suivre l'évolution des jeux qui sont de plus en plus gourmands en ressources* », explique Sébastien.

Se frotter aux champions

Une solution parmi d'autres : pour démocratiser l'accès aux nouvelles technologies, la ville de Trappes s'est dotée d'un centre informatique dans lequel les jeunes peuvent, entre autres, jouer en réseau. Loïc Cabel, son responsable, est convaincu que, loin des clichés qui peuvent exister sur cette pratique, les jeux en réseau, lorsqu'ils sont bien encadrés, sont un bon moyen d'amener leurs utilisateurs à s'intéresser à l'informatique tout en développant l'esprit d'équipe. Ainsi, lorsque Games-services, organisateur de la coupe de France, a contacté la ville pour accueillir l'événement, celle-ci a décidé de saisir l'opportunité. « *Le maire a souhaité en faire bénéficier les jeunes de la commune. Nous avons donc organisé un tournoi local à l'issue duquel les vainqueurs ont pu se frotter à des champions, en marge de la finale. Par ailleurs, nous avons contacté le lycée Louis-Blériot qui nous a envoyé 8 élèves de sa section informatique. Ils ont eu la chance d'être embauchés pour encadrer l'événement.* »

Antony, lui-même passionné de jeux en réseau, s'est occupé de l'accueil du public. « *C'est quelque chose d'énorme de voir ces champions à l'œuvre sur écran géant. Ils ont une technique incroyable.* » De son côté, Abdoulamid assumait la lourde tâche de technicien réseau. « *Il fallait surveiller le serveur et se tenir prêt à intervenir en cas de panne. Mais j'ai tout de même pu profiter du spectacle.* » Des jeunes heureux dont les prestations ont été appréciées à leur juste valeur puisqu'ils ont été sollicités pour participer à l'encadrement de la finale mondiale, à Bercy, du 30 juin au 2 juillet derniers, avec des joueurs de 53 pays qui se sont illustrés devant 32 000 personnes ! ■

Nicolas Gervais

© E. Combot

Petit dico à l'usage des *noobs*

- *Lan : local area network.* Réseau informatique local installé dans une salle, un logement, ou un bâtiment.
- *Host :* interface réseau (PC, serveur…) disposant d'une adresse IP.
- *IP :* adresse réseau d'un ordinateur.
- *Hub* (concentrateur) : boîtier sur lequel les joueurs se branchent via un câble réseau. La bande passante est alors partagée. Il est aujourd'hui souvent remplacé par un *switch* (commutateur), plus performant.
- *Ping :* temps de réponse entre un host et le PC du joueur. Il doit être le plus bas possible.
- *RJ45 :* câble réseau.
- *Clan :* équipe de joueurs.
- *Frag :* éliminer un adversaire.
- *Noob* (ou *Lamah* ou *Lamer*) : débutant.

Où jouer ?

- L'association Archy-lan, à Voisins, propose régulièrement de petits réseaux pour ses membres et deux grands Lan publics chaque année.

www.archylan.net

- Salle de jeux en réseau Krazy lazy à Versailles (Tél. : 01 39 53 30 30). Et le centre informatique de Trappes propose des Lan ouverts à tous pendant les vacances scolaires et lors des fêtes de quartiers. Tél. : 01 30 69 19 80. ■

8 JUILLET

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT

Un jardin au naturel

Le 8 juillet, la Maison de l'environnement, des sciences et du développement durable vous propose d'observer et de comprendre le jardin « au naturel ». Daniel Chollet, jardinier passionné et passionnant, vous montrera comment économiser l'eau, traiter les maladies de vos plantes sans pesticides et intégrer les insectes utiles, tout en évitant les travaux pénibles.

Samedi 8 juillet de 15 h à 18 h
entrée libre
Maison de l'environnement, des sciences et du développement durable
6, rue Haroun-Tazieff à Magny
Tél. : 01 30 07 34 34
www.agglo-sqy.fr/maison-environnement

JUILLET

VILLE VERTE – PORT-ROYAL

Ouvrez les Portes du temps

Initiative du ministère de la Culture pour sensibiliser à l'histoire, au patrimoine et à la création les enfants et adolescents des centres de loisirs, des centres d'action sociale, etc., l'opération les Portes du temps se déroule durant tout le mois de juillet (du 5 au 28). L'association Ville verte a été choisie pour mettre en œuvre cette manifestation sur le site du musée national de Port-Royal-des-Champs. Son équipe proposera un grand jeu du patrimoine et des ateliers (arts plastiques, environnement, contes et théâtre d'ombres, jardinage, théâtre), qui permettront aux jeunes d'appréhender l'histoire de Port-Royal. Les animations intègreront les visites du musée, de l'abbaye, du corps de ferme, des jardins d'utilité, du verger, du potager et du parc.

© S. Joubert

Renseignements
Musée national de Port-Royal
Tél. : 01 39 30 72 72 ou 06 12 30 37 44 (Marjorie Caudal)

JUILLET-AOÛT

FRANCE MINIATURE

Un anniversaire en beauté

À l'occasion de son anniversaire (15 ans), le parc propose aux enfants de 4 à 10 ans une nouvelle attraction : « La ronde des Zotos ». Sur un circuit couvert de 900 m², les automobilistes en herbe parcourent la France au volant de leur petit bolide électrique traversant villes, campagnes, plaines, montagnes et même tunnels. Dès mi-juillet, un jeu de piste sera proposé aux enfants de 4 à 12 ans. Ils devront aider la princesse Napeurderien à trouver l'antidote au sort jeté par la sorcière Pickroulette, au prince Cépadechance. Les enfants seront embarqués dans l'aventure : énigmes, charades, devinettes, mots mêlés seront autant d'indices qui leur permettront de constituer la recette de l'antidote, ce qui leur demandera de la réflexion, mais aussi un sens aigu de l'observation.
France Miniature, c'est aussi une leçon de géographie et d'histoire à ciel ouvert qui invite au voyage. En deux heures et demie environ, sur une surface de 5 hectares, les visiteurs découvrent les plus belles réalisations du patrimoine français.

© C. Lauté

France Miniature
Route du Mesnil – bd André Malraux à Élancourt
Ouvert tous les jours en juillet et août de 10 h à 19 h
Tél. : 01 30 16 16 30 et www.franceminiature.com

JUILLET-AOÛT

BASE DE LOISIRS

Pour tous les goûts !

Ouverte toute l'année, 7j/7, la base de loisirs de Saint-Quentin-en-Yvelines propose de nombreuses activités s'adressant aussi bien aux enfants qu'aux adultes.
Activités ludiques : piscine à vagues, manège pour enfants, quad, karting (à partir de 6 ans), véhicules à pédales, mini-golf, tennis de table ou encore parcours d'orientation, ou sportives : notamment au centre nautique (planche à voile, catamaran, dériveur, canoë), au centre équestre (école d'équitation pour enfants et adultes, baptêmes, balades sur la base) ou au golf public. Et si vous voulez vivre des sensations inoubliables, l'aventure vous attend dans les arbres au parc acrobatique en forêt (renseignements et réservations au : 0825 150 280 ou sur www.aventure-aventure.com) !

© C. Lauté

La base de loisirs fait également la part belle aux activités « nature » et à l'éducation à l'environnement. La réserve naturelle nationale propose au mois de juillet des sorties « canoë-nature » pour observer des oiseaux d'eau, mais aussi découvrir les plantes et la microfaune aquatiques. À la ferme pédagogique, espace vivant centré sur l'approche et la découverte des activités liées à la vie agricole, vous flânerez autour des enclos des vaches, ânes, chèvres, moutons, poules, canards... Enfin, La Carpe de l'étang de Saint-Quentin, association agréée de pêche et de protection du milieu aquatique (AAPPMA), propose de nombreuses activités toute l'année.

Renseignements sur toutes ces activités à l'accueil de la base de loisirs

Tél. : 01 30 16 44 40

JUILLET-AOÛT

MUSÉE DE LA VILLE

Découvrez Saint-Quentin autrement

Sur les traces du Roi-Soleil : balade à vélo en ville nouvelle. Le Musée de la ville vous entraîne dans son équipée cycliste à la découverte de l'ancien réseau d'étangs et rigoles de Louis XIV. À partir de 8 ans. Durée 4 h avec pauses et goûter. Samedi 8 juillet et samedi 26 août. Port du casque obligatoire pour les enfants et conseillé pour les adultes.

© C. Lauté

Escapade dans les jardins. Dans la ville, il y a un quartier, dans le quartier, il y a un jardin, dans le jardin, il y a un arbre, un banc, un jeu, une statue ... À quoi sert cet espace vert ? Qui l'a fait et qui l'occupe ? Avec cette visite, vous découvrirez comment paysagistes et artistes nous invitent à quitter l'espace bâti pour rejoindre des lieux de verdure, de repos ou de jeux, sans pour autant quitter la ville. À partir de 5 ans. Durée : 2 h.
Mercredi 16 et samedi 19 août à 15 h.

Promenade à travers les rues. Passerelles, bureaux, trottoirs, squares, rues piétonnes, boutiques, Escalators, jeux pour d'enfants, bus... Charades, devinettes, empreintes et croquis vous aident à lire la ville. Dans chaque lieu, à vous de deviner sa date de construction. À partir de 8 ans. Durée : 2 h.
Mercredi 23 août à 15 h.

Balade dans le patrimoine saint-quentinois. Église médiévale, ancienne ferme, paysages, architecture contemporaine, parcs urbains... Qu'ont-ils tous en commun ? Ces éléments composent le patrimoine saint-quentinois, ancien ou très récent, mais toujours porteur d'une histoire et d'une mémoire collective. Avec cette déambulation originale, venez comprendre comment le temps transforme peu à peu une partie de notre environnement, des bâtiments, des lieux, en patrimoine à conserver et transmettre aux générations futures. À partir de 5 ans. Durée : 2 h.
Mercredi 30 août à 15 h.

Musée de la ville

Tél. : 01 34 52 28 80 – www.museedelaville.agglo-sqy.fr

Plein tarif : 3 €, tarif réduit : 2 €

JUILLET-AOÛT

HAUTE VALLÉE DE CHEVREUSE

Les richesses du Parc naturel

Petites balades familiales, itinéraire de grande randonnée, circuit VTT, les 250 km de chemins balisés de la Haute Vallée de Chevreuse offrent de multiples possibilités. Vous pourrez découvrir le PNR à pied (20 circuits de 2 à 13 km), à vélo (12 circuits de 10 à 24 km), ou encore à cheval. Plusieurs guides de randonnée ont été édités, vous les trouverez à la Maison du Parc.
Le dimanche 23 juillet, de 10 h à 17 h, une sortie découverte, « les insectes de la mare », sera axée sur les odonates-libellules et demoiselles.
Pique-nique tiré du sac.

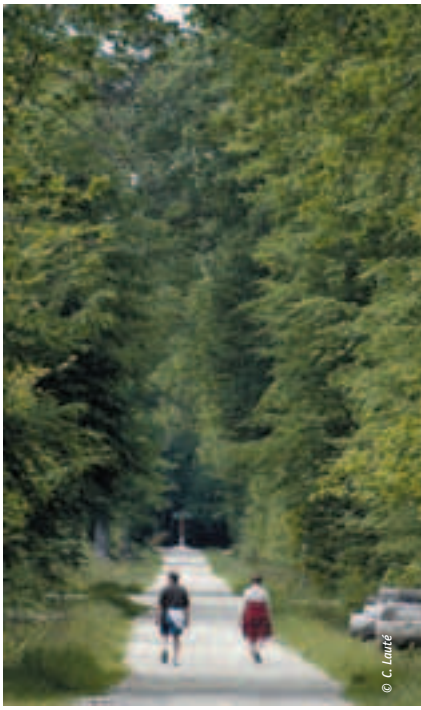
Maison du Parc

Château de la Madeleine à Chevreuse

Ouvert du mercredi au samedi de 14 h à 17 h 30, dimanche et jours fériés de 10 h à 18 h

Tél : 01 30 50 09 09

Toutes ces activités en détails sur www.parc-naturel-chevreuse.fr


© C. Lauté

Pages réalisées par Martine Gavelle

© C. Lauté

▲ « Le viet-vo-dao requiert contrôle mental et philosophie personnelle équilibrée », *explique Nicolas Doll, responsable des clubs de Montigny et de Magny.*

ART MARTIAL

Art martial vietnamien polyvalent, le viet-vo-dao compte différentes écoles. La plus traditionnelle, celle du vovinam, accueille en France environ 250 pratiquants répartis dans sept clubs franciliens, dont deux à Saint-Quentin-en-Yvelines, à Montigny-le-Bretonneux et à Magny-les-Hameaux.

Viet-vo-dao, la voie de l'harmonie

Vieux de plusieurs millénaires, l'art martial vietnamien connut une longue période de recul du XVI[e] siècle jusqu'au début du XX[e] siècle. Précisément jusqu'à ce qu'un Vietnamien, Nguyen Loc (1912-1960), décide de relancer cet art ancestral, et en 1938, commence à codifier et à structurer les techniques de cet art martial, qu'il nomme vovinam – ce n'est qu'en 1964 que le vovinam deviendra le viet-vo-dao. En 1939, Maître Nguyen Loc présente officiellement sa discipline au grand théâtre de Hanoi. Ouvert au grand public à partir de 1945, le vovinam viet-vo-dao n'a depuis cessé d'étendre sur la planète ses principes d'éducation visant la formation de « l'homme vrai ».

Des entraînements exigeants

Et notamment en France, où un club s'est ouvert à Montigny-le-Bretonneux en 1981. Après une décennie de tâtonnements, le club connaît un véritable essor à partir de 1990, sous la houlette de son président Moncef Chaouch. Aujourd'hui, selon les années, le club recense de 40 à 50 pratiquants, pour l'extrême majorité des hommes. Ce que déplore mais comprend Nicolas Doll, au club depuis dix-huit ans, aujourd'hui maître et responsable des clubs de Montigny et de Magny, où des cours sont dispensés depuis 2004 à une vingtaine d'adhérents : *« Certains enseignements sont adaptés aux femmes, mais il est vrai que les entraînements sont particulièrement exigeants physiquement. »*

Contrôle de soi et équilibre

En effet, la polyvalence du viet-vo-dao – qui n'appartient à aucune fédération – oblige le combattant à une rigoureuse discipline physique. Tout y passe… Techniques de combat au corps à corps, coups de pied, de poing, de coude, clefs de bras, étranglements, et même combat armé (bâton, hallebarde, couteau, lance…) ! *« Cette polyvalence engendre une réelle efficacité physique, mais il faut pour cela faire preuve d'un important contrôle mental et d'une philosophie personnelle équilibrée »*, précise Nicolas Doll. D'ailleurs, le viet-vo-dao est probablement le seul art martial où des cours théoriques sont dispensés… et où un mémoire est même obligatoire pour certains passages de grade ! *« Pour nos élèves les plus jeunes, à partir de 11-12 ans, nous estimons que leur scolarité est la priorité, et nous mettons alors tout en œuvre pour les canaliser dans la bonne voie »*, conclut Nicolas Doll, en insistant sur l'importance de la connaissance de la tradition vietnamienne, qui passe chaque année par la célébration au sein du club de la fête du Têt, le nouvel an vietnamien. ■

Arnaud Thomelin

Renseignements sur http://fr.vovinam-eu.org/mvt-eu

Les principes du vovinam viet-vo-dao

Le vovinam viet-vo-dao est une discipline d'esprit, un art de vie et une voie de sagesse.
Son objectif : la formation de « l'homme vrai », sur le plan de l'esprit et celui de la technique.
Sa devise : être fort pour être utile.
Son symbole : le bambou, image de la droiture et de la souplesse.
Son principe : l'harmonie entre la force et la souplesse. ■

BASKET-BALL

Vincent Lavandier entraînera l'ESC Trappes

C'est officiel depuis le lundi 29 mai. Promue en Nationale 1 la saison prochaine, l'ESC Trappes-Saint-Quentin (ESCT) aura un nouvel entraîneur à sa tête. Entraîneur assistant et entraîneur des espoirs de Chalon-sur-Saône (Pro A), Vincent Lavandier remplace Orazio Noto. *« En N1, l'ESCT aura besoin de faire 7 ou 8 entraînements par semaine, de préparer les rencontres sur vidéo et d'aller voir jouer les adversaires au préalable. Ces obligations, indispensables à un tel niveau, rendent impossible le maintien d'Orazio Noto à la tête de l'équipe, étant donné qu'il travaille en parallèle. D'un commun accord, nous avons donc mis fin à notre collaboration »*, explique Jean-Christophe Buiron, le président de l'ESCT. Jeune (né en 1972) mais expérimenté, Vincent Lavandier est ancien entraîneur assistant et entraîneur du centre de formation du Paris Basket Racing et, depuis 2003, entraîneur assistant de Chalon-sur-Saône (Pro A). Également entraîneur des espoirs chalonnais, Vincent Lavandier possède une vision globale du basket hexagonal et notamment des jeunes talents.

© C. Lauté

Le nouvel entraîneur de l'ESCT souhaitait à ce stade de sa carrière *« avoir une équipe à lui »*, et *« franchir le pas »*. Extrêmement rigoureux, Lavandier est un adepte de la défense de fer mais aussi du beau jeu. Même s'il est assisté d'une figure historique du club, Nasser Belgacem, *« il sera d'une exigence extrême, et le seul maître à bord »*, conclut Jean-Christophe Buiron. Sous ses ordres, il aura, en sus d'une bonne partie des joueurs de cette saison, quelques recrues : Mamady Macalou, arrière de Poissy, et Yoann Poulier, arrière qui jouait en espoir Pro A à Chalon. ■

TENNIS DE TABLE

N2 : le CTT Élancourt champion de France

Après avoir décroché la montée en Nationale 1, les joueurs du CTT Élancourt avaient pour objectif de devenir champions de France de Nationale 2 par équipe, les 20 et 21 mai derniers au Grand-Quevilly, en Normandie. Mission accomplie pour des Saint-Quentinois survoltés. Les protégés de Franck Saulnier ont eu la chance de tomber en demi-finale (après avoir échappé au quart car ils étaient têtes de série) sur une équipe de Miramas privée de son meilleur élément, blessé. Leur victoire 11-1 les propulsait en finale, face à Auch. La formation auscitaine se présentait émoussée après une rude bataille en demi-finale. À 4-0 pour le CTTE, Auch laissait filer la rencontre et s'inclinait au final 11-0 ! C'est la première fois dans l'histoire du club saint-quentinois que les seniors hommes décrochent un titre national. ■

© C. Lauté

▲ *Jérémy Charoyan, de l'équipe 1 du CTTE, est aussi entraineur assistant de Franck Saulnier.*

BOXE

Ahmed El Moussaoui : un cadet en or

Le jeune boxeur du Boxing club de Saint-Quentin Ahmed El Moussaoui fait figure de grand espoir pour la boxe hexagonale. Depuis ses commencements en boxe éducative, il n'a jamais cessé de progresser. Cette saison encore, Ahmed vient de s'illustrer, en devenant le 28 mai à Laval champion de France cadet. En finale du Critérium national, l'équivalent du championnat de France amateur, le Saint-Quentinois a dominé aux points (5-4) Alexandre Titov. ■

NATATION

La déferlante CSNG

© C. Lauté

Du 11 au 14 mai à Tours, à l'occasion des championnats de France de natation de N1, le plus haut niveau hexagonal, l'attention était focalisée sur Laure Manaudou et son record du monde du 400 m nage libre. Les jeunes champions du CSN Guyancourt s'y sont toutefois distingués. Cinquième de la finale du 800 m nage libre, Madeleine Diguet (*photo*) a fait encore mieux sur 1 500 m nage libre en prenant la 4e place. Son temps (16'51''24) lui permet d'être sélectionnée en équipe de France pour le championnat du monde junior, du 23 au 27 août à Rio (Brésil). Elle intègre aussi le collectif promotionnel français de sa catégorie d'âge, dont les critères sont d'avoir un temps parmi les 100 meilleurs mondiaux ! De son côté, Émeric Courteille a terminé 7e sur 800 m nage libre, en 8'17''19. Il est à une seconde d'intégrer lui aussi le collectif promotionnel. Enfin, le chrono d'Angélique Fourquier sur le relais 4 x 200 m nage libre lui permet de se qualifier pour le championnat de France individuel, du 2 au 4 juin à Aix-les-Bains. Et ce même relais a réalisé un temps synonyme de qualification pour le championnat de Nationale 1 l'année prochaine. ■

TRIATHLON

L'avenir leur appartient

© C. Lauté

Le 3 juin dernier, la base de loisirs de Saint-Quentin-en-Yvelines était le théâtre d'un triathlon avenir, comptant pour le challenge jeunes francilien. La compétition a réuni sur un après-midi près de 150 jeunes, des catégories poussins à juniors. Organisée par le Triathlon club de Saint-Quentin-en-Yvelines (TCSQY), club historique de l'agglomération qui compte 120 licenciés dont une trentaine de jeunes, la journée était l'occasion de décerner les titres départementaux cadets et juniors. Chez les cadettes, Leslie Cedolin (Les Mureaux) l'a emporté devant Faustine Coulmier (TCSQY). En cadets, Maximilien Haquin (Issy) s'impose devant Sylvain Guillermin (TCSQY). En juniors, Émeline Coulmier (TCSQY) devient championne des Yvelines, imitée chez les garçons par Sébastien Beucherie (Andrésy). Par ailleurs, la licenciée du TCSQY Sylvie Quittot est devenue vice-championne de France de duathlon (course à pied et cyclisme) Élite, à Gonfreville le 11 juin dernier.

http://tri.tcsqy.free.fr/

Retrouvez l'interview de Sylvie Quittot sur www.saint-quentin-en-yvelines.fr

RUGBY

RCME : l'aventure s'arrête en demi-finale

Devenu champion d'Ile-de-France de 2e série pour la première fois de l'histoire du club, le Rugby club Maurepas-Élancourt (RCME) se qualifiait ainsi pour le championnat de France 2e série. Après un magnifique parcours depuis les 64es de finale, les rugbymen saint-quentinois ont dû, lors de la demi-finale disputée le 10 juin dernier, reconnaître la supériorité du Boulou (Pyrénées-Atlantiques), vainqueur 50 à 12. Mais cette aventure hexagonale restera un beau souvenir pour l'ensemble des joueurs et des dirigeants, et une belle préparation pour le championnat de Promotion d'honneur.
À la saison prochaine !

SPORT DE HAUT NIVEAU

Un coup de pouce aux champions

Le 24 juin dernier, à l'heure du déjeuner, une centaine de convives étaient réunis dans le parc de l'hôtel d'agglomération (Montigny) pour écouter Robert Cadalbert, le président de la communauté d'agglomération (CA), officialiser la mise en place des aides au sport de compétition à Saint-Quentin-en-Yvelines. Compétence votée par la CA en 2004, celle-ci a été progressivement préparée en collaboration avec les clubs du territoire, jusqu'à son application cette année. Inscrite au budget, une enveloppe de 150 000 € permet d'apporter un soutien et un accompagnement à une quarantaine de jeunes champions saint-quentinois de niveau national – Madeleine Diguet, Pénélope Saul, etc. – et à deux équipes de sports collectifs (ESCT basket et ASMB handball féminin), sur la base des performances de la saison 2004-2005.

© C. Lauté

▲ *L'ASMB hand féminin.*

Tél. : 01 39 44 80 92

Lire Le Petit Quentin *de juin 2006, p. 24*

FOOTBALL AMÉRICAIN

Déception pour les Templiers

Décidément, cette saison 2005-2006 sera à oublier au plus vite pour les Templiers d'Élancourt. Leurs ambitions étaient pourtant grandes après la belle saison dernière. Mais rien ne s'est passé comme prévu. Alors qu'ils pouvaient espérer terminer meilleur deuxième de l'ensemble des poules de qualification en Efaf Cup, les Saint-Quentinois ont raté la qualification pour les quarts de finale à un cheveu. Mais leurs réelles ambitions se portaient surtout sur le championnat de France Élite. Or, des carences défensives leur ont fait concéder de fâcheuses défaites en début de championnat. Au bout du compte, malgré deux derniers succès obtenus avec la manière, les joueurs du président Agostinho ne terminent que 3es de leur poule… à la différence de points marqués et encaissés. Cette année, les Templiers n'ont donc joué ni la demi-finale ni la finale du championnat Élite.

© C. Lauté

www.templiers.asso.fr

Pages réalisées par Arnaud Thomelin

▼ Le samedi 20 mai, un Défi urbain s'est installé dans le cœur de ville saint-quentinois. Au programme, initiations et démonstrations de skate, bicross, roller, élastique ascensionnel, parkour…
Ou comment se réapproprier la ville et les éléments urbains, comme avec cette séance d'escalade sur les murs du Théâtre.

DÉFI NATURE

Lumières sur le raid

Les 20 et 21 mai derniers, la base de loisirs de Saint-Quentin-en-Yvelines a été le théâtre de la 4e édition du Défi nature, organisée par le service des sports de la communauté d'agglomération. Au total, 266 courageux, experts et débutants, ont couru, pédalé, pagayé…

▼ Le dimanche 21 mai, les 43 équipes de trois engagées dans le raid expert se sont élancées dès 4 h 30 du matin. La lampe frontale était de rigueur ! Victoire finale des « Mollets de coq » (Sylvain Loeillet, Frédéric Clares, Emmanuel Charberet).

© J.-J. Kraemer

© J.-J. Kraemer

© J.-J. Kraemer

▲ Durant deux jours, le village d'animations sportives a attiré plusieurs centaines de visiteurs. En partenariat avec les associations saint-quentinoises, des séances d'initiation ont permis de mettre en lumière des disciplines méconnues, tel ici le VTT trial.

© J.-J. Kraemer

▲ Le parcours VTT a fait découvrir aux raiders experts les mystères et les merveilles des sous-bois brumeux de la base de loisirs.

Le dimanche, le raid débutant a réuni 137 participants de tous âges particulièrement motivés. Victoire finale de « Sky free » (Isabel Correia, François Bacquet, Vincent Lecoq).

En soi, la course d'orientation n'est pas une discipline évidente, entre exigences physiques et capacités à lire une carte topographique détaillée. Alors, imaginez de nuit !

Première du raid expert féminin en 2005, Raphaëlle Fremaux a cette fois terminé deuxième avec son équipe « 3 générations ». Elle a en tout cas goûté aux joies d'un petit tour en canoë sur l'étang de la base de loisirs... à l'heure où le soleil se lève.

Le saut à l'élastique – 55 m ! – a séduit 150 amateurs de sensations fortes, en solo ou en couple. Les 1 500 € de recette ont été intégralement reversés à Aides 78, association de lutte et de prévention contre le sida.

Pages réalisées par Arnaud Thomelin

© S. Joubert

VACANCES

Pour un été sans dangers

Avant de vous prélasser au soleil comme un lézard, de la jouer « grand bleu » ou d'allumer votre barbecue, prenez quelques précautions élémentaires. Histoire de ne pas transformer vos vacances en enfer…

© S. Bayndeau

Dans les *starting-blocks*, vous voici prêt à savourer l'été comme on croque un fruit mûr. Bien décidé à profiter des plaisirs de la vie, vous comptez commencer en flirtant avec les rayons du soleil, histoire de troquer votre mine de papier mâché contre un hâle à faire pâlir de jalousie les stars du festival de Cannes.
Mais si cet astre dope le moral, permet à la vitamine D de fixer le calcium sur les os et recharge nos batteries, il peut aussi être la cause de coups de soleil et de coups de chaleur (insolation) extrêmement dangereux pour la santé. Pour éviter de rougir, de souffrir, de dessécher comme un vieux parchemin ou de cloquer comme un œuf sur le plat, voire de développer un mélanome (cancer de la peau), mieux vaut se protéger efficacement contre les ultraviolets (UV).

Bronzer sans abuser

Seule solution pour limiter les dégâts, la prévention. Elle passe par l'application d'une crème protectrice adaptée au type de peau, à la durée, à l'intensité de l'exposition et à sa localisation (ne pas oublier le dessus des oreilles, la nuque et le bout de nez !) et par le port d'un chapeau, de vêtements et de lunettes solaires (verres filtrants bloquant au moins 90 % des UVA et 95 % des UVB). Pensez à vous hydrater régulièrement et évitez de rester au soleil entre 11 h et 16 h.
Mention spéciale pour les tout-petits et les enfants, particulièrement vulnérables puisque 4 minutes d'exposition représentent, pour eux, l'équivalent d'une heure pour un adulte. Même pour 5 minutes, ne laissez pas vos bouts de chou (ou votre mamie) dans une voiture en plein soleil. Les degrés grimpent vite à l'intérieur de l'habitacle, même vitres baissées, et la déshydratation est extrêmement dangereuse.
Autre risque, l'hydrocution, refroidissement brutal le plus souvent dû à une entrée trop rapide dans l'eau. Pour l'empêcher, fuyez les expositions prolongées au soleil avant le bain, entrez progressivement en vous mouillant la nuque, les bras et le torse et évitez de faire trempette après un repas trop copieux et arrosé d'alcool. Quant aux personnes sous traitement médicamenteux, attention aux réactions cutanées (phototoxique et photoallergique), à étudier avec le médecin traitant en amont.

Barbecue, piscine : attention !

Le soleil n'est pas le seul danger. Cette période estivale expose plus que jamais aux accidents domestiques. Quelques exemples. Lors de la tonte du gazon ou de la taille des haies, éloignez les enfants et mettez hors de leur portée les herbicides, pesticides et objets tranchants. Vigilance également pour les accès aux portes-fenêtres grandes ouvertes donnant sur les balcons et terrasses, si pratiques pour regarder ce qui se passe en bas lorsqu'on est haut comme trois pommes. N'oubliez pas non plus qu'un jeune enfant peut se noyer dans 20 à 30 centimètres d'eau, y compris dans une pataugeoire, et que la noyade est en France la première cause de décès par accident domestique chez les 1 à 4 ans (source Cnam-CFES), avec 55 décès déplorés l'été dernier dans des piscines privées (dont 32 chez des enfants de moins de 5 ans). Autre risque majeur, le barbecue, à installer loin de la végétation, à l'abri du vent, sur un sol bien plat et sous haute surveillance, en utilisant les « allume-barbecues » et en prohibant l'alcool à brûler et autres liquides inflammables à l'origine de nombreux incendies. Sur ces conseils de base, bonnes vacances et bel été à tous ! ■

Pascale Fresnay

JOURNÉES HANDICAP ET CULTURE

La fête des sens

L'association Ville verte a, entre autres objectifs, de favoriser l'insertion des personnes handicapées en mettant en place des actions ludiques et pédagogiques. Des animations qui sont toujours synonymes de fête et de découverte grâce à un accueil favorisant la confiance et les échanges. Un repas convivial et une visite (musée, château…) en relation avec le thème de la journée complètent ce dispositif, qui permet aux établissements spécialisés de s'ouvrir sur l'extérieur.

© S. Blondeau

▲ *Le 20 mai dernier, une dizaine d'adultes handicapés ont été captivés durant plus de deux heures par le conservateur de l'Osmothèque, Jean Kerléo, ex-« nez » chez Jean Patou.*

Des papilles sollicitées

À l'occasion des Journées culture et handicap pilotées par l'association, plusieurs sorties ont remporté un beau succès, notamment « Le jardin des contes » (rallye sur l'ancien site de la Ville verte, la Croix-du-Bois à Voisins, et visite des jardins du château de Breteuil pour y découvrir quelques personnages des contes de Perrault) et « La toilette » (fabrication de savons personnalisés et visite conférence dans des salles exceptionnellement accessibles du château de Versailles). Le 20 mai dernier, lors d'une journée « senteurs et saveurs » c'est une dizaine de résidents du foyer Carnot (Rambouillet) qui sont allés à l'Osmothèque, à Versailles, le Conservatoire international des parfums. De retour à l'association, leurs papilles ont été sollicitées lors d'un repas gastronomique où différentes saveurs devaient être identifiées. Puis direction les ex-jardins de l'association, à la découverte des plantes et aromates… et retour dans les cuisines, pour y confectionner des petits sablés à l'huile d'olive et au romarin. Cette journée, *« enthousiasmante »* de l'avis des participants, a été rendue possible grâce à la Marche de l'espoir, organisée en février dernier par le Lion's Club Montigny – les Trois Villages, qui a reversé une partie des fonds récoltés à Ville verte. ■

Association Ville verte – rue Ernest-Chausson à Magny
Tél. : 01 30 57 48 96
et 06 61 62 79 16 (Michèle Choserot, présidente)

❋ *Lire aussi p. 9 et p. 34*

© D.R.

▲ *Un cadre royal pour la journée « La Toilette », dont ont bénéficié de jeunes handicapés de l'Adapei de la Drôme.*

MÉDIAS

La santé en un clic ?

Des conseils pour voyageurs au cholestérol, de la contraception au diabète, du psoriasis aux problèmes intestinaux, de la maladie d'Alzheimer aux ampoules aux pieds et des coups de soleil aux conseils diététiques, on ne compte plus, ou presque, les sites internet dédiés à la santé. Faciles d'accès, clairs, précis et généralement bien documentés (car développés en collaboration avec des professionnels du corps médical), ils offrent en quelques clics une multitude d'informations et renvoient à des liens utiles permettant d'affiner sa recherche. Impossible de tous les décliner ici, tant ils sont nombreux à nicher aux quatre coins du web. À visiter : www.doctissimo.fr (portail généraliste bien ficelé et très consulté, avec forums, chats et blogs) ; www.drclic.com ; www.33docavenue.com ; www.e-sante.fr ; www.laprevention.com ; www.docteurinfo.com ; www.corps-humain.com (annuaire de sites web pour découvrir le corps humain et ses maladies) ; www.esculape.com ; www.sante-voyages.com (conseils et recommandations de l'OMS pour les voyageurs internationaux) - www.cyes.info (Comité des Yvelines d'éducation pour la santé) ; www.atoute.org (forum de discussion en ligne sur la santé, édité par des médecins pour le grand public et pour les professionnels) ; www.invs.sante.fr (dossiers thématiques de l'Institut de veille sanitaire) et enfin www.ousurfer.com (guide des meilleurs sites web liés à la santé et au bien-être, classés par catégories)… Entre autres ! ■

Page réalisée par Dominique Ciarlo

PATRIMOINE (11)

Port-Royal, berceau de la pédagogie

Haut lieu du jansénisme au XVII[e] siècle, ce qui est aujourd'hui le musée national des Granges de Port-Royal (Magny-les-Hameaux) abrita les Petites Écoles, berceau de la pédagogie moderne.

© C. Lauté

Les Petites Écoles ou la naissance de la pédagogie

À son arrivée à Port-Royal, le visiteur ne peut que remarquer le bâtiment en briques et en pierres, perpendiculaire au château du XIX[e] siècle. Construit en 1651, cet édifice a été pensé pour accueillir les Petites Écoles. L'idée de l'abbé de Saint-Cyran (1581-1643), le maître à penser des Solitaires, ces intellectuels laïcs à la vie monastique, consistait à donner une véritable éducation à l'enfant pour l'aider à grandir. Pour la première fois, l'enfant, jusque-là « adulte miniature », était considéré comme une personnalité à part entière, aux demandes et aux spécificités à prendre en compte.

© D. R.

Des élèves marqués à vie

Élève à Port-Royal où sa tante était religieuse, Jean Racine, fortement influencé par son séjour dans les Petites Écoles, écrivit une *Histoire de Port-Royal*. Presque toutes ses grandes pièces sont marquées par les thèmes moraux du jansénisme.

Des manuels qui font école

La spécificité des Petites Écoles résidait dans l'aptitude des maîtres à réfléchir à ce qu'est un enfant. Ils ont inventé des manuels spécifiques, pour la première fois rédigés en français et non en latin, la langue de l'érudition, mais pas celle des élèves. À travers ces livres, les enfants apprenaient néanmoins le latin, le grec, l'hébreu, ainsi que des langues vivantes telles que l'italien et l'espagnol. Ces manuels, dont la qualité était reconnue de tous (y compris des Jésuites) et qui ont rayonné dans tout le royaume, ont très certainement été le vecteur de diffusion de la pédagogie inventée à Port-Royal. *Le Jardin des racines grecques*, écrit vers 1650, était encore utilisé en France dans les années 1950.

© D. R.

Des classes pour étudier... et dormir

La pédagogie des Petites Écoles est fortement influencée par le jansénisme. Dans un univers de tentations, l'enfant naît pur : il faut donc lui permettre de grandir en le préservant et en lui permettant d'apprendre à lire, à écrire et à compter dans les meilleures conditions, en vue d'en faire, au mieux un ecclésiastique, au pire un bon chrétien. Dans la pièce de 30 m² où se déroulaient les cours, un professeur enseignait souvent à six élèves, autour d'une table à tréteaux pour écrire... à proximité du lit du maître et de ceux des enfants.

Cette page est réalisée en collaboration avec le Musée de la ville
Tél. : 01 34 52 28 80

Page réalisée par Nicolas Gervais

Tribune libre

Chaque mois, *Le Petit Quentin* donne la parole aux groupes politiques constitués au sein de la communauté d'agglomération : Divers droite, Parti communiste et apparentés, Parti socialiste et apparentés.

Divers Droite

Texte non communiqué dans les délais légaux

AUBRIET Armelle - BARD Gérard - BIETTE Alexis - BOUSSARD Bruno - CAVALLIER Alain - CAMY Daniel - DAVID Catherine - FAVIER Gérard - FOURGOUS Jean-Michel - GRATTEPANCHE Jean-Luc - LAPORTE Alain - LAUGIER Michel - LEFEVRE Jean-Pierre - LE GUERINEL Pierre - LE NAN Joël - PERRODO Catherine - PLUYAUD Jean-Pierre - THAREAU Marie-Noëlle - TISON Jean-Louis - VIENNA Monique

Parti communiste et apparentés

Le Conseil Régional vient de rendre publique sa « vision régionale » du SDRIF (Schéma Directeur de la Région Ile de France). Le texte définitif interviendra avant la fin 2006. L'enjeu est de taille : allons-nous continuer une urbanisation diffuse, consommatrice d'espace, source de déplacements donc de pertes de temps et de pollutions ? Voulons-nous au contraire opérer d'ici 2015 un véritable tournant ? Notre région, une des plus puissantes du Monde, a des atouts considérables pour l'implantation d'entreprises modernes. Elles doit aussi répondre aux besoins en particulier en logements et singulièrement en logements sociaux de ceux qui y travaillent et de leurs familles. Ces derniers temps si l'accessibilité à leurs lieux de résidences ou d'emploi a plutôt progressé pour les cadres, elle a beaucoup reculé pour les salariés modestes. Une nécessaire densification devra concerner Paris et la petite couronne (ces 4% du territoire régional où vivent 47% de la population), mais aussi les parties déjà fortement urbanisées de la grande couronne dont les Villes Nouvelles. C'est cela qui permettra de préserver par ailleurs les « poumons verts », pas le refus borné de toute infrastructure nouvelle ! Cela suppose des moyens publics, pour aller dans les secteurs urbanisés concernés vers un maillage et un cadencement des transports en commun proche de ce qu'il est dans Paris intra-muros Il convient notamment que le prolongement de la ligne C du RER et de la liaison La Verrière - La Défense figurent parmi les objectifs du SDRIF à court terme. Ces questions ont marqué le débat public sur le prolongement de l'A12, qui est indispensable notamment pour que la RN10 cesse d'être extrêmement handicapante pour le transport collectif et l'accessibilité des gares. Un prolongement qu'il convient, pour rendre la ville plus vivable, de réaliser par le tracé historique du vallon du Pommeret. ■

FENEUX Claudine - GENDRON Jean-Yves - KEULEN Françoise - LE VOT Alain - MONNIOT Gérard - SECK N'DIAYE Awa - SELLINCOURT Pierre

Parti socialiste et apparentés

Quand des intérêts personnels freinent un projet pour l'emploi ! Notre Maison de l'emploi a pris un an de retard. C'est un an de trop pour tous ceux qui sont au chômage et qui attendent de bénéficier de cette structure.

Le projet de Maison de l'emploi était dans le contrat passé entre Jean-Louis Borloo et Franck Borotra. Nous y avons immédiatement souscrit car il correspondait parfaitement à notre priorité pour l'emploi et au renforcement des actions déjà entreprises depuis de longues années sur notre territoire. Nous avons même accepté à la demande du préfet et du maire d'Élancourt que cette Maison de l'emploi soit élargie à Plaisir et Rambouillet. Alors que le dossier était sur le point d'être finalisé, les interventions incessantes du maire d'Élancourt auprès du préfet et du ministre de l'Emploi, dans le seul but de pouvoir revendiquer la paternité de ce projet, nous ont fait perdre une année.

Comment une ambition personnelle peut-elle agir au détriment des personnes en difficulté ? Comment peut-on revendiquer d'être le défenseur de l'emploi lorsque l'on agit ainsi ?

Aujourd'hui, enfin, nous avons pu déposer notre dossier grâce au vote de la majorité des élus du conseil communautaire. Nous espérons obtenir la labellisation de notre Maison de l'emploi et les moyens de l'État pour renforcer la dynamique et la synergie de tous ceux qui travaillent réellement pour l'emploi à Saint-Quentin-en-Yvelines. ■

BISCH René - BLEE Jean-Yves - BONNANI Philippe - CADALBERT Robert - DELIGNE François - FERRENBACH Henriette - HAMARD Danielle - LOLLIOZ Jacques - MACHEBOEUF Yves - MALANDAIN Guy - SABLONNIERES Sandrine - TABARIE Bernard - VILAIN Christine

St-Quentin en-Yvelines
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

LE PETIT QUENTIN n° 211 ET KIOSQ n° 33 - JUILLET-AOÛT 2006
DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Yves Machebœuf **DIRECTEUR DE LA RÉDACTION :** Laurent Riéra **RÉDACTEUR EN CHEF :** Frédéric Theulé **RÉDACTRICE EN CHEF KioSQ :** Caroline Junqua **SECRÉTARIAT DE RÉDACTION :** Isabelle Dubosq-Suffit (1re SR), Arnaud Thomelin **RESPONSABLE DU SERVICE PHOTOS :** Stéphan Joubert **PHOTOS :** Serge Blondeau, Johanna-Diane Bonnaud, Érell Combot, Stéphan Joubert, Jean-Julien Kraemer, Christian Lauté, Michel Lemoine **RESPONSABLES DE RUBRIQUE :** Isabelle Dubosq-Suffit (Santé-Social) – Tél. : 01 39 44 81 02 ; Caroline Junqua (Culture) – Tél. : 01 39 44 82 61 ; Martine Gavelle (Loisirs) – Tél. : 01 39 44 82 63 ; Arnaud Thomelin (Sports) – Tél. : 01 39 44 81 09 **COUVERTURE :** Stéphan Joubert **ICONOGRAPHIE :** Jean-Julien Kraemer **RÉGIE PUBLICITAIRE :** Patricia Charret – Tél. : 01 39 44 81 10 **CONCEPTION GRAPHIQUE :** KRPLUS – Tél. : 01 44 83 85 50 **RÉALISATION ET PHOTOGRAVURE :** PLB Communication – Tél. : 01 49 87 07 07 **IMPRESSION :** Actis – Maulde et Renou – Tél. : 01 49 26 14 66 **DÉPÔT LÉGAL :** n° 8050. **ISSN** 09830936 **n° DE COMMISSION PARITAIRE :** 2148 ADEP **TIRAGE :** 65 000 exemplaires **ÉDITEUR :** communauté d'agglomération, 2, avenue des IV-Pavés-du-Roy BP 46 - 78185 Saint-Quentin-en-Yvelines Cedex Tél. : 01 39 44 80 80 – FAX : 01 39 44 82 82 Ce numéro comporte un encart culturel, *KioSQ*, de 16 pages, inséré en pages centrales, tiré à 75 000 exemplaires. **www.saint-quentin-en-yvelines.fr**

SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

Le Prisme

théâtre de vos émotions

THÉÂTRE

MERCI – DANIEL PENNAC
ANDROMAQUE – PHILIPPE ADRIEN
FIN DE PARTIE – SAMUEL BECKETT
VIE DE MATHILDE SINCY
RUFUS LIT BECKETT
FANTÔMAS REVIENT
LA NUIT DU 21 JUIN
LA CASA DE BERNARDA ALBA
EN ATTENDANT GODOT – SAMUEL BECKETT
RATÉ – ATTRAPÉ – RATÉ
LA CHANSON DES PIERRES

DANSE

FROISSÉ, CROISÉ
L'APRÈS-MIDI D'UN FAUNE, VARIATIONS
BRUMACHON / LAMARCHE
MAY B – MAGUY MARIN
SEKEL – HAMID BEN MAHI
ADAM ET EVE
DES GENS QUI DANSENT – JEAN-CLAUDE GALLOTTA
RAIN / BOW

MUSIQUE

ARTHUR H
RENAUD GARCIA FONS
DAVID LINX / DIEDERIK WISSELS
ERIC SÉVA
YARON HERMAN
MÔNICA PASSOS / EMMANUEL BEX
LE CIRQUE DES MIRAGES
THOMAS DUTRONC
SOUAD MASSI
RABIH ABOU KHALIL

HUMOUR

L'ÉCOLE EST FINIE
SIT – TRICICLE 2
BOULEVARD DU BOULEVARD
DU BOULEVARD – DANIEL MESGUISH

À VOIR EN FAMILLE

RENAISSANCES
FAIS-MOI SIGNE
MYSTÈRE MAISON
L'ASSASSIN SANS SCRUPULES
ETRE LE LOUP / ODYSSÉES 78
HISTOIRE D'ARGAN LE VISIONNAIRE
PRENDRE L'AIR
HÉ EAU
BARBE BLEUE

EVÉNEMENTS

12e FESTIVAL POLAR DANS LA VILLE
DANSE À L'ÉCOLE

location ouverte

01 30 51 46 06

téléchargez le programme

www.leprisme.agglo-sqy.fr

TSF 89.6

Danser

St-Quentin en-Yvelines
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION